



# SOLUTIONS.2

OUTDOOR





#### **I PLUS DEL GRES PORCELLANATO TECNICO CIPA GRES**

- ... è resistente al fuoco
- ... è antiacido
- ... è antisdrucchiolo
- ... è igienico
- ... è resistente al gelo
- ... è resistente al sale
- ... è pratico
- ... è resistente
- ... è durevole nel tempo
- ... è inodore
- ... è tecnologicamente innovativo
- ... è resistente alle macchie
- ... è disponibile in una grande varietà di colori, formati, spessori e finiture di superficie
- ... è praticamente studiato per rispondere alle diverse esigenze del progetto



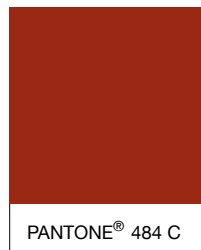
# CHI SIAMO

ABOUT US | QUI SOMMES- NOUS | QUIÉNES SOMOS | ÜBER UNS

[ IT ] - L'attività di Ceramiche CIPA GRES S.p.A. inizia nel 1967 producendo supporti per piastrelle, fino ad arrivare alla produzione di gres porcellanato tecnico antiacido. Contemporaneamente potenziando il comparto commerciale avvia un percorso di crescita costante permettendole di diventare oggi un punto di riferimento nel mercato italiano ed internazionale. La politica di sviluppo realizzata negli ultimi anni ha come preciso obiettivo la produzione di piastrelle in gres porcellanato tecnico antiacido di alta qualità tecnologica che rispetti i valori di tutela dell'ambiente in cui viviamo, destinate alla realizzazione d'ambienti residenziali, commerciali e industriali. Ogni fase del percorso produttivo è monitorata per ottenere elevati standard qualitativi del prodotto. Il processo produttivo del gres porcellanato a tutta massa CIPA GRES utilizza materie prime selezionate dai nostri laboratori e provenienti da cave di tutto il mondo. Attraverso la miscelazione in fase di pressatura di impasti con diversi tipi di minerali, si realizza un'ampia gamma di prodotti che riescono a coniugare elevatissime prestazioni tecniche. CIPA GRES è orgogliosa di portare in tutto il mondo materiali che esprimono al 100% Made in Italy : garanzia di autenticità. Nelle vaste gamme colori, superfici e nell'impiego delle più avanzate tecnologie e materie prime.



50°  
OLTRE 50 ANNI



[ EN ] - CIPA GRES S.p.A. activity began in 1967 producing tiles substrates, up to production of technical antacid porcelain stoneware tiles of today. The constant growth and commercial strengthening allowed the company to become today a reference point in the Italian and worldwide markets. The development policy implemented in recent years has as its specific objective the production of ceramic tiles designed to the building of residential, commercial and industrial environments. Each phase of the production process is monitored to obtain high quality standards of the product. The production process for through-bodied porcelain tiles CIPA GRES uses raw materials selected by our laboratories, obtained from quarries all over the world. Combining tile body mixes with different types of minerals during pressing provides a wide range of products that successfully deliver both excellent technical performance.

CIPA GRES is proud to bring the best materials **100% Made in Italy** all over the world. This is a guarantee of authenticity with its careful design in wide range of colours as well as in its use of most advanced technology and raw materials.

[ FR ] - L'activité de Ceramiche CIPA GRES S.p.A. a commencé en 1967 en produisant des supports pour les carreaux, jusqu'à la production de grès cérame. Au même moment, le renforcement du secteur commercial permet d'entamer une croissance constante qui lui permet de devenir aujourd'hui une référence sur le marché italien et international. La politique de développement mise en oeuvre durant ces dernières années a pour objectif spécifique la production de carreaux techniques en grès cérame anti-acides de haute qualité technologique destinés à la réalisation d'espaces résidentiels, commerciaux et industriels. Chaque étape du processus de production est contrôlée pour obtenir des standards de qualité élevés du produit. Le processus de production du grès cérame pleine masse CIPA GRES et qui ont recours à des matières premières sélectionnées par nos laboratoires internes et qui proviennent de carrières du monde entier. À travers le mélange en phase de pressage de pâtes contenant différents types de minéraux, une vaste gamme de produits est réalisée, produits qui tous conjuguent de très hautes performances techniques. CIPA GRES est orgueilleuse de porter dans le monde entier des matériaux qui expriment au mieux le **100% Made in Italy**: Garantie d'authenticité. Dans les vastes gammes de couleurs, surfaces et avec l'utilisation des technologies et des matières premières les plus avancées.

[ ES ] - La actividad del CIPA GRES S.p.A. Cerámica comenzó en 1967 la producción de sustratos para baldosas, hasta la producción de azulejos de porcelana. Al mismo tiempo, el fortalecimiento del sector comercial comienza un camino de crecimiento constante que le permite convertirse hoy en un punto de referencia en el mercado italiano e internacional. La política de desarrollo implementada en los últimos años tiene como objetivo específico la producción de gres porcelánico técnico resistente a los ácidos destinadas a realización de entornos residenciales, comerciales y industrial. Cada fase del proceso de producción se supervisa para obtener altos estándares de calidad del producto. Es el material técnico por excelencia, utilizado incluso en superficies destinadas a un elevado tránsito, gracias a las características técnicas de elevadísimo nivel. CIPA GRES utiliza materias primas seleccionadas por nuestros laboratorios y procedentes de canteras de todo el mundo. A través de la mezcla en fase de prensado de pastas con diferentes tipos de minerales, se realiza una amplia gama de productos que consiguen unir las elevadísimas prestaciones técnicas. CIPA GRES CIPA GRES está orgullosa de llevar en todo el mundo materiales que expresan al **100% Made in Italy** : garantía de autenticidad. En la amplia gama de colores, superficies y en el uso de las más avanzadas tecnologías y materias primas.

[ DE ] - Die Tätigkeit von Ceramiche CIPA GRES S.p.A. begann im Jahr 1967 mit der Herstellung von Untergründen für Fliesen bis hin zur Herstellung von doppelverglasten Feinsteinzeug. Gleichzeitig beginnt die Stärkung des kommerziellen Sektors einen Weg von konstantem Wachstum, so dass es heute ein Bezugspunkt auf dem italienischen und internationalen Markt wird. Die Entwicklungspolitik, die in den letzten Jahren umgesetzt wurde, hat die Herstellung von Feinsteinzeug Gegensäurebeständig zum Ziel Realisierung von Wohn- und Geschäftsumgebungen, Möbellösungen von hoher technologischer Qualität, Image und italienischem Design, auch durch eine Unternehmensführung, die die Werte der Ethik in persönlichen Beziehungen und Umweltschutz respektiert in dem wir leben. Jede Phase des Produktionsprozesses wird überwacht, um hohe Qualitätsstandards des Produkts zu erreichen. Der Produktionsprozess für durchgefärbtes Feinsteinzeug CIPA GRES, unter Verwendung von Rohstoffen, die von unseren Labors ausgewählt werden und von Steinbrüchen aus aller Welt stammen. Durch die Mischung der Massen mit verschiedenen Mineralien in der Pressphase entsteht ein umfangreiches Produktsortiment, das extrem hohe technische Leistungen. CIPA GRES ist stolz darauf, Materialien in die ganze Welt zu bringen, die **100% Made in Italy** ausdrücken: Garantie für Authentizität. In den breiten Farb- und Oberflächenbereichen sowie im Einsatz modernster Technologien und Rohstoffe.



**100% MADE IN ITALY**



#### Tecnologia ricerca ed estetica

Technology, research, and aesthetics  
Technologie, recherche et esthétique  
Tecnología de investigación y estética  
Technologie, forschung und ästhetik



#### Un richiamo ad uno stile di vita più in armonia con la natura.

A call to a lifestyle more in harmony with nature.  
Un rappel à un style de vie plus en harmonie avec la nature.  
Un recordatorio de un estilo de vida más en armonía con la naturaleza.  
Eine Erinnerung an einen Lebensstil, der mehr im Einklang mit der Natur steht.

# OUTDOOR

**IT OUTDOOR:** l'ispirazione alla pietra naturale si arricchisce di progettualità e creatività. Materie, colori e formati sono stati definiti in ogni dettaglio, pensando alle esigenze estetiche e tecniche dei moderni progetti d'architettura. SOLUTIONS.2 con le collezioni PIETRE, PORFIDO, BORCHI MEDIEVALI E MARMO ANTICO permette di trovare il formato e la finitura ottimale per qualsiasi destinazione: in edifici pubblici, privati e industriali.

**EN OUTDOOR:** inspiration from natural stone is enriched with projectuality and creativity. Materials, colours and formats have been defined in every detail, thinking about the aesthetic and technical needs of modern architectural projects. With PIETRE, PORFIDO, BORCHI MEDIEVALI e MARMO ANTICO collections, SOLUTIONS.2 allow you to find the optimal format and finish for any destination: in public, private and industrial buildings.

**FR OUTDOOR:** L'inspiration à la pierre naturelle s'enrichit de conception et créativité. Matières, couleurs et formats ont été définis dans tous les détails, en tenant compte des exigences esthétiques et techniques des projets d'architecture moderne. SOLUTIONS.2" avec les collections PIETRE, PORFIDO, BORCHI MEDIEVALI et MARMO ANTICO permet de trouver le format et la finition optimal pour chaque destination: bâtiments publics, privés et industriels.

**ES OUTDOOR:** la inspiración de la piedra natural se enriquece con planificación y creatividad. Los materiales, colores y tamaños se han definido en cada detalle, pensando en las necesidades estéticas y técnicas de los proyectos arquitectónicos modernos. SOLUTIONS.2 con las colecciones PIETRE, PORFIDO, BORCHI MEDIEVALI e MARMO ANTICO permite encontrar el formato y acabado óptimos para cualquier destino: en edificios públicos, privados e industriales.

**DE OUTDOOR:** Die NatursteinInspiration wird durch Projektfähigkeit und Kreativität angereichert. Materien, Farben und Formate wurden bis ins kleinste Detail definiert und auf die ästhetischen und technischen Bedürfnisse der modernen Architekturprojekte PIETRE, PORFIDO, BORCHI MEDIEVALI und MARMO ANTICO ausgerichtet. Das Sortiment von SOLUTIONS.2 mit den Kollektionen bietet immer das optimale Format und Finish für jedes Ziel: in öffentlichen, privaten und industriellen Gebäuden.



Piastrelle da pavimento  
Floor Tiles  
Carreaux de sol  
Baldosas de suelo  
Bodenfliesen



Piastrelle da rivestimento  
Wall Tiles  
Carreaux de revêtement  
Baldosas de revestimiento  
Wandfliesen



Piastrelle da interno  
Inside Tiles  
Carreaux d'intérieur  
Baldosas de interior  
Innere Fliesen



Piastrelle da esterno  
Outside Tiles  
Carreaux d'extérieur  
Baldosas de exterior  
Fliesen von Äußere



THROUGHBODIED

# PIETRE OUTDOOR

## NATURALE

Matt - Naturel - Natural - Matt

Formati - Sizes - Formats - Tamaños - Formate



15x30 6"x12"

Colori - Colours - Couleurs - Colores - Farben



Sabbia

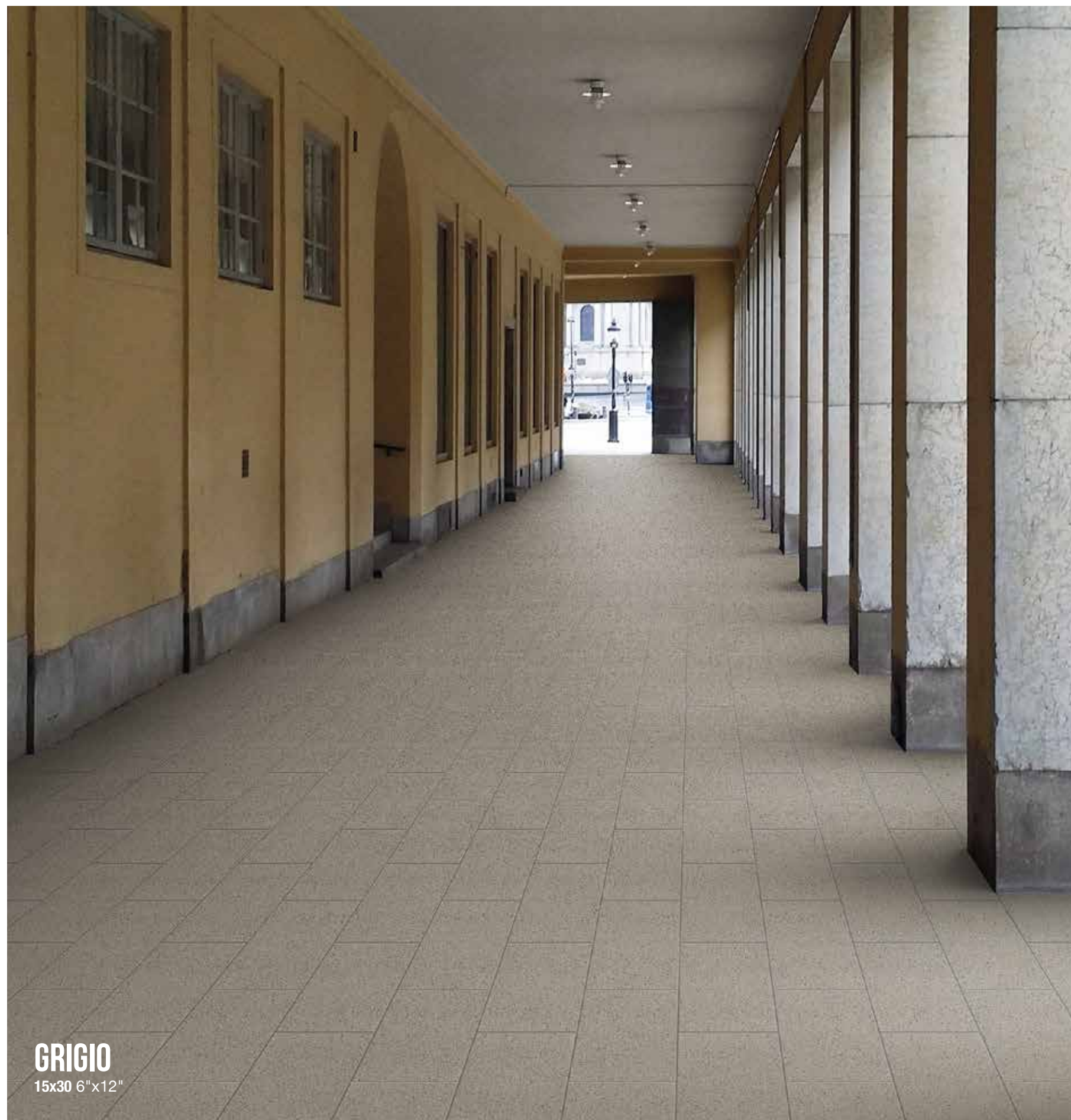


Beige



Grigio





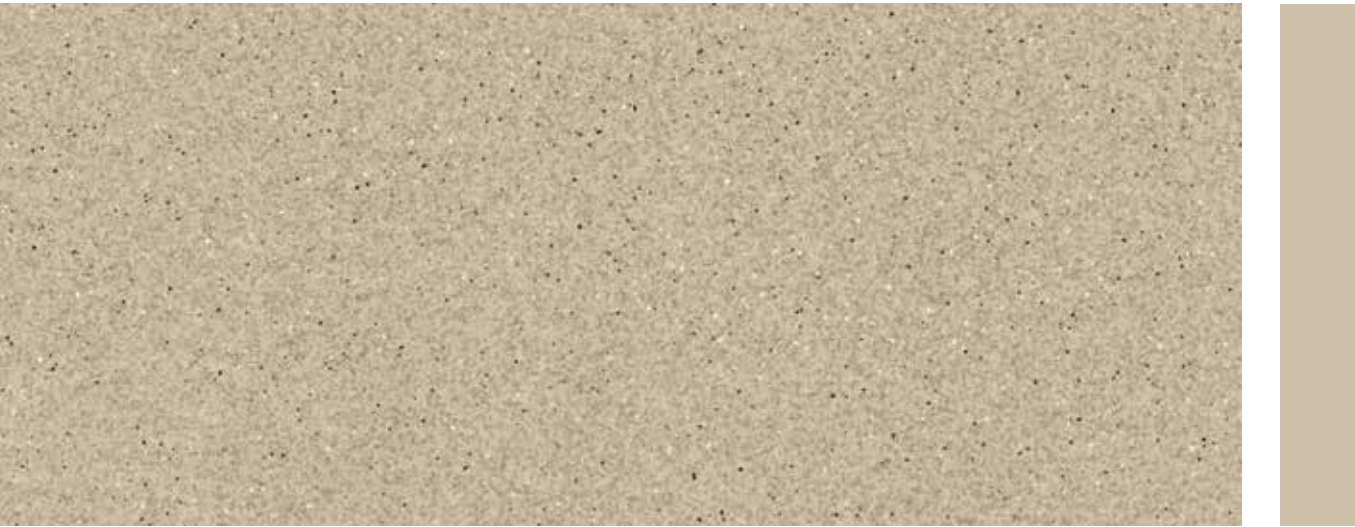
**GRIGIO**  
15x30 6"x12"





PIETRE

SABBIA



| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Strutture<br>Textures<br>Structures<br>Estructuras<br>Strukturen | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton | Mq/Scatola<br>Sqm/Box<br>M²/Boîte<br>M²/Caja<br>Qm/Karton | Kg/Scatola<br>Kg/Box<br>Kg/Boîte<br>Kg/Caja<br>Kg/Karton | Scatole/Pallet<br>Box/Pallet<br>Boîte/Palette<br>Caja/Palet<br>Karton/Palette | Mq/Pallet<br>Sqm/Pallet<br>M²/Palette<br>M²/Palet<br>Qm/Palette | Kg/Pallet<br>Kg/Pallet<br>Kg/Palette<br>Kg/Palet<br>Kg/Palette | Codice Articolo<br>Item Number<br>Numéro d'Article<br>Código Artículo<br>Artikelnummer |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 15x30 cm 6"x12"                                 | Strutturato R11                                                  | 7,2                                                      | 25                                                                      | 1,125                                                     | 17,20                                                    | 80                                                                            | 90,00                                                           | 1376                                                           | 8555                                                                                   |
|                                                 | Strutturato R11                                                  | 12                                                       | 15                                                                      | 0,675                                                     | 18,00                                                    | 80                                                                            | 54,00                                                           | 1444                                                           | 9058                                                                                   |

BEIGE



| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Strutture<br>Textures<br>Structures<br>Estructuras<br>Strukturen | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton | Mq/Scatola<br>Sqm/Box<br>M²/Boîte<br>M²/Caja<br>Qm/Karton | Kg/Scatola<br>Kg/Box<br>Kg/Boîte<br>Kg/Caja<br>Kg/Karton | Scatole/Pallet<br>Box/Pallet<br>Boîte/Palette<br>Caja/Palet<br>Karton/Palette | Mq/Pallet<br>Sqm/Pallet<br>M²/Palette<br>M²/Palet<br>Qm/Palette | Kg/Pallet<br>Kg/Pallet<br>Kg/Palette<br>Kg/Palet<br>Kg/Palette | Codice Articolo<br>Item Number<br>Numéro d'Article<br>Código Artículo<br>Artikelnummer |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 15x30 cm 6"x12"                                 | Strutturato R11                                                  | 7,2                                                      | 25                                                                      | 1,125                                                     | 17,20                                                    | 80                                                                            | 90,00                                                           | 1376                                                           | 8554                                                                                   |

Note: Pesi indicativi Kg/Mq - Approximate weights Kgs/Sqm

PIETRE

GRIGIO



| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Strutture<br>Textures<br>Structures<br>Estructuras<br>Strukturen | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton | Mq/Scatola<br>Sqm/Box<br>M²/Boîte<br>M²/Caja<br>Qm/Karton | Kg/Scatola<br>Kg/Box<br>Kg/Boîte<br>Kg/Caja<br>Kg/Karton | Scatole/Pallet<br>Box/Pallet<br>Boîte/Palette<br>Caja/Palet<br>Karton/Palette | Mq/Pallet<br>Sqm/Pallet<br>M²/Palette<br>M²/Palet<br>Qm/Palette | Kg/Pallet<br>Kg/Pallet<br>Kg/Palette<br>Kg/Palet<br>Kg/Palette | Codice Articolo<br>Item Number<br>Numéro d'Article<br>Código Artículo<br>Artikelnummer |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 15x30 cm 6"x12"                                 | Strutturato R11                                                  | 7,2                                                      | 25                                                                      | 1,125                                                     | 17,20                                                    | 80                                                                            | 90,00                                                           | 1376                                                           | 8552                                                                                   |
|                                                 | Strutturato R11                                                  | 12                                                       | 15                                                                      | 0,675                                                     | 18,00                                                    | 80                                                                            | 54,00                                                           | 1444                                                           | 7256                                                                                   |

Note: Pesi indicativi Kg/Mq - Approximate weights Kgs/Sqm

PIETRE | Pezzi Speciali - Special pieces - Pièces spéciales - Piezas especiales - Formstücke

| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Battiscopa 7x30 cm 3"x12"                       | 7,2                                                      | 38                                                                      |
| Terminale "L" Monolitico 15x30 cm 6"x12" **     | 7,2                                                      | 8                                                                       |

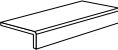
\*\* Terminale "L" : Prodotto con Tecnologia Digitale - Produced with Digital Technology - Produced with Digital Technology

# PIETRE OUTDOOR

|                                                                |                                                                                                                   |    |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Formati<br>Sizes<br>Formats<br>Tamaños<br>Formate              | <div><br/>15x30<br/>6"x12"</div> |    |
| Superfici<br>Finishes - Finitions<br>Superficies - Oberflächen | STRUTTURATO<br>R11                                                                                                |    |
| Spessori<br>Thickness - Epaisseurs<br>Espesores - Stärke       | 7,2                                                                                                               | 12 |
| <div>SABBIA</div>                                              | •                                                                                                                 | •  |
| <div>BEIGE</div>                                               | •                                                                                                                 |    |
| <div>GRIGIO</div>                                              | •                                                                                                                 | •  |

# PEZZI SPECIALI

Special Pieces - Pieces Speciales - Piezas Especiales - Formstücke

|                                                   |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Formati<br>Sizes<br>Formats<br>Tamaños<br>Formate | <div><br/>Battiscopa<br/>7x30<br/>3"x12"</div> | <div><br/>Terminale "L" Monolitico **<br/>15x30<br/>6"x12"</div> |
| <div>SABBIA</div>                                 | •                                                                                                                                 | •                                                                                                                                                     |
| <div>BEIGE</div>                                  | •                                                                                                                                 | •                                                                                                                                                     |
| <div>GRIGIO</div>                                 | •                                                                                                                                 | •                                                                                                                                                     |

\*\* Terminale "L" : Prodotto con Tecnologia Digitale - Produced with Digital Technology







Piastrelle da pavimento  
Floor Tiles  
Carreaux de sol  
Baldosas de suelo  
Bodenfliesen



Piastrelle da rivestimento  
Wall Tiles  
Carreaux de revêtement  
Baldosas de revestimiento  
Wandfliesen



Piastrelle da interno  
Inside Tiles  
Carreaux d'intérieur  
Baldosas de interior  
Innere Fliesen



Piastrelle da esterno  
Outside Tiles  
Carreaux d'extérieur  
Baldosas de exterior  
Fliesen von Äußere



THROUGHBODIED

# PORFIDO OUTDOOR

Formati - Sizes - Formats - Tamaños - Formate



30x30 12"x12"



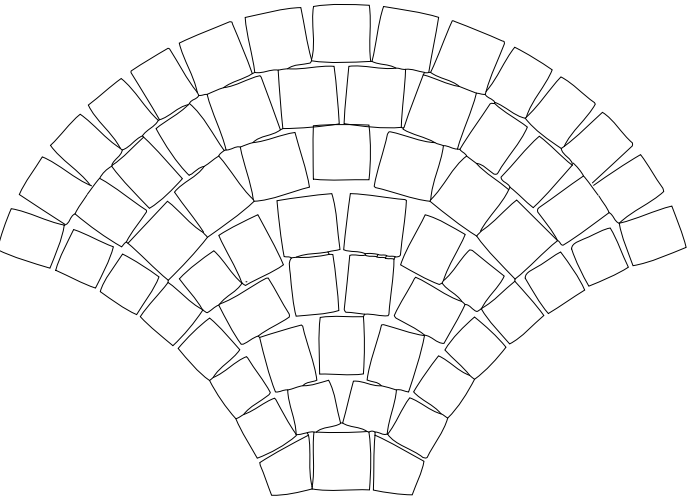
15x30 6"x12"



15x15 6"x6"

## DECORI

Decors - Décors - Decorados - Dekore



Mosaico  
Coda di Pavone  
90x63 35"x25"

## NATURALE

Matt - Naturel - Natural - Matt

Colori - Colours - Couleurs - Colores - Farben



Bianco



Beige



Rosso



Grigio



# BIANCO

30x30 12"x12"

15x30 6"x12"

15x15 6"x6"





PORFIDO

BIANCO



| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Struttura<br>Textures<br>Structures<br>Estructuras<br>Strukturen | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton | Mq/Scatola<br>Sqm/Box<br>M²/Boîte<br>M²/Caja<br>Qm/Karton | Kg/Scatola<br>Kg/Box<br>Kg/Boîte<br>Kg/Caja<br>Kg/Karton | Scatole/Pallet<br>Box/Pallet<br>Boîte/Palette<br>Caja/Palet<br>Karton/Palette | Mq/Pallet<br>Sqm/Pallet<br>M²/Palette<br>M²/Palet<br>Qm/Palette | Kg/Pallet<br>Kg/Pallet<br>Kg/Palette<br>Kg/Palet<br>Kg/Palette | Codice Articolo<br>Item Number<br>Numéro d'Article<br>Código Artículo<br>Artikelnummer |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 30x30 cm 12"x12"                                | Strutturato R11                                                  | 8,4                                                      | 15                                                                      | 1,35                                                      | 25,00                                                    | 60                                                                            | 81,00                                                           | 1500                                                           | 7483                                                                                   |
| 15x30 cm 6"x12"                                 | Strutturato R11                                                  | 8,4                                                      | 22                                                                      | 0,99                                                      | 17,10                                                    | 80                                                                            | 79,20                                                           | 1368                                                           | 7676                                                                                   |
| 15x15 cm 6"x6"                                  | Strutturato R11                                                  | 8,4                                                      | 44                                                                      | 1,00                                                      | 18,00                                                    | 64                                                                            | 64,00                                                           | 1152                                                           | 7403                                                                                   |

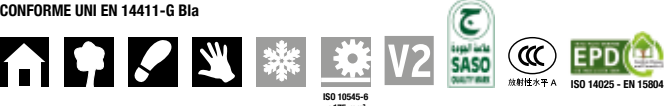
BEIGE



| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Struttura<br>Textures<br>Structures<br>Estructuras<br>Strukturen | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton | Mq/Scatola<br>Sqm/Box<br>M²/Boîte<br>M²/Caja<br>Qm/Karton | Kg/Scatola<br>Kg/Box<br>Kg/Boîte<br>Kg/Caja<br>Kg/Karton | Scatole/Pallet<br>Box/Pallet<br>Boîte/Palette<br>Caja/Palet<br>Karton/Palette | Mq/Pallet<br>Sqm/Pallet<br>M²/Palette<br>M²/Palet<br>Qm/Palette | Kg/Pallet<br>Kg/Pallet<br>Kg/Palette<br>Kg/Palet<br>Kg/Palette | Codice Articolo<br>Item Number<br>Numéro d'Article<br>Código Artículo<br>Artikelnummer |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 30x30 cm 12"x12"                                | Strutturato R11                                                  | 8,4                                                      | 15                                                                      | 1,35                                                      | 25,00                                                    | 60                                                                            | 81,00                                                           | 1500                                                           | 7485                                                                                   |
| 15x30 cm 6"x12"                                 | Strutturato R11                                                  | 8,4                                                      | 22                                                                      | 0,99                                                      | 17,10                                                    | 80                                                                            | 79,20                                                           | 1368                                                           | 7622                                                                                   |
| 15x15 cm 6"x6"                                  | Strutturato R11                                                  | 8,4                                                      | 44                                                                      | 1,00                                                      | 18,00                                                    | 64                                                                            | 64,00                                                           | 1152                                                           | 7402                                                                                   |

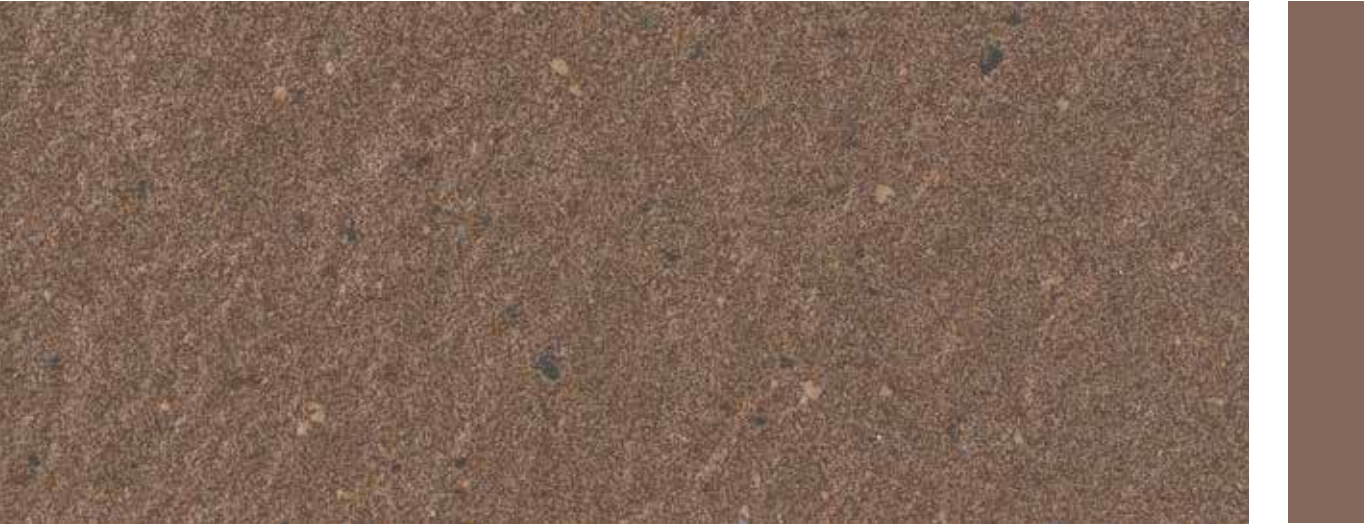
Note: Pesi indicativi Kg/Mq - Approximate weights Kgs/Sqm

CONFORME UNI EN 14411-G Bia



PORFIDO

ROSSO



| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Struttura<br>Textures<br>Structures<br>Estructuras<br>Strukturen | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton | Mq/Scatola<br>Sqm/Box<br>M²/Boîte<br>M²/Caja<br>Qm/Karton | Kg/Scatola<br>Kg/Box<br>Kg/Boîte<br>Kg/Caja<br>Kg/Karton | Scatole/Pallet<br>Box/Pallet<br>Boîte/Palette<br>Caja/Palet<br>Karton/Palette | Mq/Pallet<br>Sqm/Pallet<br>M²/Palette<br>M²/Palet<br>Qm/Palette | Kg/Pallet<br>Kg/Pallet<br>Kg/Palette<br>Kg/Palet<br>Kg/Palette | Codice Articolo<br>Item Number<br>Numéro d'Article<br>Código Artículo<br>Artikelnummer |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 30x30 cm 12"x12"                                | Strutturato R11                                                  | 8,4                                                      | 15                                                                      | 1,35                                                      | 25,00                                                    | 60                                                                            | 81,00                                                           | 1500                                                           | 7441                                                                                   |
| 15x30 cm 6"x12"                                 | Strutturato R11                                                  | 8,4                                                      | 22                                                                      | 0,99                                                      | 17,10                                                    | 80                                                                            | 79,20                                                           | 1368                                                           | 7679                                                                                   |
| 15x15 cm 6"x6"                                  | Strutturato R11                                                  | 8,4                                                      | 44                                                                      | 1,00                                                      | 18,00                                                    | 64                                                                            | 64,00                                                           | 1152                                                           | 7409                                                                                   |

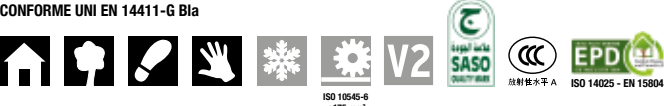
GRIGIO



| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Struttura<br>Textures<br>Structures<br>Estructuras<br>Strukturen | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton | Mq/Scatola<br>Sqm/Box<br>M²/Boîte<br>M²/Caja<br>Qm/Karton | Kg/Scatola<br>Kg/Box<br>Kg/Boîte<br>Kg/Caja<br>Kg/Karton | Scatole/Pallet<br>Box/Pallet<br>Boîte/Palette<br>Caja/Palet<br>Karton/Palette | Mq/Pallet<br>Sqm/Pallet<br>M²/Palette<br>M²/Palet<br>Qm/Palette | Kg/Pallet<br>Kg/Pallet<br>Kg/Palette<br>Kg/Palet<br>Kg/Palette | Codice Articolo<br>Item Number<br>Numéro d'Article<br>Código Artículo<br>Artikelnummer |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 30x30 cm 12"x12"                                | Strutturato R11                                                  | 8,4                                                      | 15                                                                      | 1,35                                                      | 25,00                                                    | 60                                                                            | 81,00                                                           | 1500                                                           | 7442                                                                                   |
| 15x30 cm 6"x12"                                 | Strutturato R11                                                  | 8,4                                                      | 22                                                                      | 0,99                                                      | 17,10                                                    | 80                                                                            | 79,20                                                           | 1368                                                           | 7637                                                                                   |
| 15x15 cm 6"x6"                                  | Strutturato R11                                                  | 8,4                                                      | 44                                                                      | 1,00                                                      | 18,00                                                    | 64                                                                            | 64,00                                                           | 1152                                                           | 7408                                                                                   |

Note: Pesi indicativi Kg/Mq - Approximate weights Kgs/Sqm

CONFORME UNI EN 14411-G Bia





# PORFIDO

CONFORME UNI EN 14411-G Bia





ISO 10545-6  
≤ 175 mm²

ISO 14025 - EN 15804

| PORFIDO   Pezzi Speciali - Special pieces - Pièces spéciales - Piezas especiales - Formstücke |                                                         |                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format                                               | Spessore<br>Thickness<br>Épaisseur<br>Espesor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton |
| Gradino 30x30 cm 12"x12" ***                                                                  | 8,4                                                     | 15                                                                      |
| Battiscopa 10x30 cm 4"x12"                                                                    | 8,4                                                     | 38                                                                      |
| Terminale "L" Monolitico 15x30 cm 6"x12" **                                                   | 8,4                                                     | 8                                                                       |
| Mosaico Coda di Pavone 90x63 cm 35"x25" *                                                     | 8,4                                                     | 1                                                                       |

\* Disponibile in tutti i colori | available in all colors - Disponible dans toutes les couleurs - Disponible en todos los colores - In allen Farben erhältlich.

\*\*\* Gradino: quantità minima 60 pezzi | Steps minimum quantity 60 pcs - Nez de marche: quantité minimum 60 pcs - Cantidad mínima 60 piezas - Mindestmenge 60 Stück.

\*\* Terminale "L" : Prodotto con Tecnologia Digitale - Produced with Digital Technology



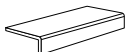
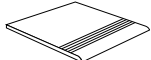
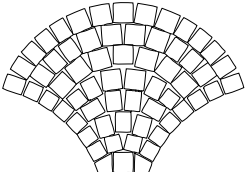
CODA DI PAVONE ROSSO  
90x63 35" x25"

# PORFIDO OUTDOOR

| Formati<br>Sizes<br>Formats<br>Tamaños<br>Formate              | <br>30x30<br>12"x12" | <br>15x30<br>6"x12" | <br>15x15<br>6"x 6" |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                | STRUTTURATO<br>R11                                                                                      | STRUTTURATO<br>R11                                                                                     | STRUTTURATO<br>R11                                                                                     |
| Superfici<br>Finishes - Finitions<br>Superficies - Oberflächen |                                                                                                         |                                                                                                        |                                                                                                        |
| Spessori<br>Thickness - Epaisseurs<br>Espesores - Stärke       | 8,4                                                                                                     | 8,4                                                                                                    | 8,4                                                                                                    |
| Color swatches                                                 | •                                                                                                       | •                                                                                                      | •                                                                                                      |
| Color swatches                                                 | •                                                                                                       | •                                                                                                      | •                                                                                                      |
| Color swatches                                                 | •                                                                                                       | •                                                                                                      | •                                                                                                      |
| Color swatches                                                 | •                                                                                                       | •                                                                                                      | •                                                                                                      |

# PEZZI SPECIALI

Special Pieces - Pieces Speciales - Piezas Especiales - Formstücke

| Formati<br>Sizes<br>Formats<br>Tamaños<br>Formate | <br>Battiscopa<br>10x30<br>4"x12" | <br>Terminale "L" Monolitico **<br>15x30<br>6"x12" | <br>Gradino<br>30x30<br>12"x12" | <br>Mosaico Coda di Pavone<br>90x63<br>35"x25" |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                   |                                                                                                                        |                                                                                                                                         |                                                                                                                      |                                                                                                                                     |
| Color swatches                                    | •                                                                                                                      | •                                                                                                                                       | •                                                                                                                    | •                                                                                                                                   |
| Color swatches                                    | •                                                                                                                      | •                                                                                                                                       | •                                                                                                                    | •                                                                                                                                   |
| Color swatches                                    | •                                                                                                                      | •                                                                                                                                       | •                                                                                                                    | •                                                                                                                                   |
| Color swatches                                    | •                                                                                                                      | •                                                                                                                                       | •                                                                                                                    | •                                                                                                                                   |

\*\* Terminale "L" : Prodotto con Tecnologia Digitale - Produced with Digital Technology





Piastrelle da pavimento  
Floor Tiles  
Carreaux de sol  
Baldosas de suelo  
Bodenfliesen



Piastrelle da rivestimento  
Wall Tiles  
Carreaux de revêtement  
Baldosas de revestimiento  
Wandfliesen



Piastrelle da interno  
Inside Tiles  
Carreaux d'intérieur  
Baldosas de interior  
Innere Fliesen



Piastrelle da esterno  
Outside Tiles  
Carreaux d'extérieur  
Baldosas de exterior  
Fliesen von Äußere



THROUGHBODIED

# BORGHI MEDIEVALI OUTDOOR

Formati - Sizes - Formats - Tamaños - Formate



30x30 12"x12"



15x30 6"x12"



15x15 6"x6"

## NATURALE

Matt - Naturel - Natural - Matt

Colori - Colours - Couleurs - Colores - Farben



Assisi



Chiusi



Certaldo



Pienza



Montalcino



Cortona



Gubbio



**ASSISI  
GUBBIO**  
30x30 12"x12"





# BORGHI MEDIEVALI

## ASSISI



| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Struture<br>Textures<br>Structures<br>Estructuras<br>Strukturen | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton | Mq/Scatola<br>Sqm/Box<br>M²/Boîte<br>M²/Caja<br>Qm/Karton | Kg/Scatola<br>Kg/Box<br>Kg/Boîte<br>Kg/Caja<br>Kg/Karton | Scatole/Pallet<br>Box/Pallet<br>Boîte/Palette<br>Caja/Palet<br>Karton/Palette | Mq/Pallet<br>Sqm/Pallet<br>M²/Palette<br>M²/Palet<br>Qm/Palette | Kg/Pallet<br>Kg/Pallet<br>Kg/Palette<br>Kg/Palet<br>Kg/Palette | Codice Articolo<br>Item Number<br>Numéro d'Article<br>Código Artículo<br>Artikelnummer |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 30x30 cm 12"x12"                                | Strutturato R11                                                 | 8,4                                                      | 15                                                                      | 1,35                                                      | 25,00                                                    | 60                                                                            | 81,00                                                           | 1500                                                           | 5483                                                                                   |
| 15x30 cm 6"x12"                                 | Strutturato R11                                                 | 8,4                                                      | 22                                                                      | 0,99                                                      | 17,10                                                    | 80                                                                            | 79,20                                                           | 1368                                                           | 7625                                                                                   |
| 15x15 cm 6"x6"                                  | Strutturato R11                                                 | 8,4                                                      | 44                                                                      | 1,00                                                      | 18,00                                                    | 64                                                                            | 64,00                                                           | 1152                                                           | 5579                                                                                   |

## CHIUSI



| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Struture<br>Textures<br>Structures<br>Estructuras<br>Strukturen | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton | Mq/Scatola<br>Sqm/Box<br>M²/Boîte<br>M²/Caja<br>Qm/Karton | Kg/Scatola<br>Kg/Box<br>Kg/Boîte<br>Kg/Caja<br>Kg/Karton | Scatole/Pallet<br>Box/Pallet<br>Boîte/Palette<br>Caja/Palet<br>Karton/Palette | Mq/Pallet<br>Sqm/Pallet<br>M²/Palette<br>M²/Palet<br>Qm/Palette | Kg/Pallet<br>Kg/Pallet<br>Kg/Palette<br>Kg/Palet<br>Kg/Palette | Codice Articolo<br>Item Number<br>Numéro d'Article<br>Código Artículo<br>Artikelnummer |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 30x30 cm 12"x12"                                | Strutturato R11                                                 | 8,4                                                      | 15                                                                      | 1,35                                                      | 25,00                                                    | 60                                                                            | 81,00                                                           | 1500                                                           | 5300                                                                                   |
| 15x30 cm 6"x12"                                 | Strutturato R11                                                 | 8,4                                                      | 22                                                                      | 0,99                                                      | 17,10                                                    | 80                                                                            | 79,20                                                           | 1368                                                           | 7626                                                                                   |
| 15x15 cm 6"x6"                                  | Strutturato R11                                                 | 8,4                                                      | 44                                                                      | 1,00                                                      | 18,00                                                    | 64                                                                            | 64,00                                                           | 1152                                                           | 5064                                                                                   |

Note: Pesi indicativi Kg/Mq - Approximate weights Kgs/Sqm

# BORGHI MEDIEVALI

## CERTALDO



| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Struture<br>Textures<br>Structures<br>Estructuras<br>Strukturen | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton | Mq/Scatola<br>Sqm/Box<br>M²/Boîte<br>M²/Caja<br>Qm/Karton | Kg/Scatola<br>Kg/Box<br>Kg/Boîte<br>Kg/Caja<br>Kg/Karton | Scatole/Pallet<br>Box/Pallet<br>Boîte/Palette<br>Caja/Palet<br>Karton/Palette | Mq/Pallet<br>Sqm/Pallet<br>M²/Palette<br>M²/Palet<br>Qm/Palette | Kg/Pallet<br>Kg/Pallet<br>Kg/Palette<br>Kg/Palet<br>Kg/Palette | Codice Articolo<br>Item Number<br>Numéro d'Article<br>Código Artículo<br>Artikelnummer |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 30x30 cm 12"x12"                                | Strutturato R11                                                 | 8,4                                                      | 15                                                                      | 1,35                                                      | 25,00                                                    | 60                                                                            | 81,00                                                           | 1500                                                           | 5310                                                                                   |
| 15x30 cm 6"x12"                                 | Strutturato R11                                                 | 8,4                                                      | 22                                                                      | 0,99                                                      | 17,10                                                    | 80                                                                            | 79,20                                                           | 1368                                                           | 7731                                                                                   |
| 15x15 cm 6"x6"                                  | Strutturato R11                                                 | 8,4                                                      | 44                                                                      | 1,00                                                      | 18,00                                                    | 64                                                                            | 64,00                                                           | 1152                                                           | 5065                                                                                   |

## PIENZA



| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Struture<br>Textures<br>Structures<br>Estructuras<br>Strukturen | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton | Mq/Scatola<br>Sqm/Box<br>M²/Boîte<br>M²/Caja<br>Qm/Karton | Kg/Scatola<br>Kg/Box<br>Kg/Boîte<br>Kg/Caja<br>Kg/Karton | Scatole/Pallet<br>Box/Pallet<br>Boîte/Palette<br>Caja/Palet<br>Karton/Palette | Mq/Pallet<br>Sqm/Pallet<br>M²/Palette<br>M²/Palet<br>Qm/Palette | Kg/Pallet<br>Kg/Pallet<br>Kg/Palette<br>Kg/Palet<br>Kg/Palette | Codice Articolo<br>Item Number<br>Numéro d'Article<br>Código Artículo<br>Artikelnummer |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 30x30 cm 12"x12"                                | Strutturato R11                                                 | 8,4                                                      | 15                                                                      | 1,35                                                      | 25,00                                                    | 60                                                                            | 81,00                                                           | 1500                                                           | 5312                                                                                   |
| 15x30 cm 6"x12"                                 | Strutturato R11                                                 | 8,4                                                      | 22                                                                      | 0,99                                                      | 17,10                                                    | 80                                                                            | 79,20                                                           | 1368                                                           | 7732                                                                                   |
| 15x15 cm 6"x6"                                  | Strutturato R11                                                 | 8,4                                                      | 44                                                                      | 1,00                                                      | 18,00                                                    | 64                                                                            | 64,00                                                           | 1152                                                           | 5073                                                                                   |

Note: Pesi indicativi Kg/Mq - Approximate weights Kgs/Sqm



BORGHI MEDIEVALI

MONTALCINO



| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Strutture<br>Textures<br>Structures<br>Estructuras<br>Strukturen | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton | Mq/Scatola<br>Sqm/Box<br>M²/Boîte<br>M²/Caja<br>Qm/Karton | Kg/Scatola<br>Kg/Box<br>Kg/Boîte<br>Kg/Caja<br>Kg/Karton | Scatole/Pallet<br>Box/Pallet<br>Boîte/Palette<br>Caja/Palet<br>Karton/Palette | Mq/Pallet<br>Sqm/Pallet<br>M²/Palette<br>M²/Palet<br>Qm/Palette | Kg/Pallet<br>Kg/Pallet<br>Kg/Palette<br>Kg/Palet<br>Kg/Palette | Codice Articolo<br>Item Number<br>Numéro d'Article<br>Código Artículo<br>Artikelnummer |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 30x30 cm 12"x12"                                | Strutturato R11                                                  | 8,4                                                      | 15                                                                      | 1,35                                                      | 25,00                                                    | 60                                                                            | 81,00                                                           | 1500                                                           | 5353                                                                                   |
| 15x15 cm 6"x6"                                  | Strutturato R11                                                  | 8,4                                                      | 44                                                                      | 1,00                                                      | 18,00                                                    | 64                                                                            | 64,00                                                           | 1152                                                           | 5088                                                                                   |

CORTONA



| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Strutture<br>Textures<br>Structures<br>Estructuras<br>Strukturen | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton | Mq/Scatola<br>Sqm/Box<br>M²/Boîte<br>M²/Caja<br>Qm/Karton | Kg/Scatola<br>Kg/Box<br>Kg/Boîte<br>Kg/Caja<br>Kg/Karton | Scatole/Pallet<br>Box/Pallet<br>Boîte/Palette<br>Caja/Palet<br>Karton/Palette | Mq/Pallet<br>Sqm/Pallet<br>M²/Palette<br>M²/Palet<br>Qm/Palette | Kg/Pallet<br>Kg/Pallet<br>Kg/Palette<br>Kg/Palet<br>Kg/Palette | Codice Articolo<br>Item Number<br>Numéro d'Article<br>Código Artículo<br>Artikelnummer |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 30x30 cm 12"x12"                                | Strutturato R11                                                  | 8,4                                                      | 15                                                                      | 1,35                                                      | 25,00                                                    | 60                                                                            | 81,00                                                           | 1500                                                           | 5354                                                                                   |
| 15x15 cm 6"x6"                                  | Strutturato R11                                                  | 8,4                                                      | 44                                                                      | 1,00                                                      | 18,00                                                    | 64                                                                            | 64,00                                                           | 1152                                                           | 5089                                                                                   |

Note: Pesi indicativi Kg/Mq - Approximate weights Kgs/Sqm

BORGHI MEDIEVALI

GUBBIO



| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Strutture<br>Textures<br>Structures<br>Estructuras<br>Strukturen | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton | Mq/Scatola<br>Sqm/Box<br>M²/Boîte<br>M²/Caja<br>Qm/Karton | Kg/Scatola<br>Kg/Box<br>Kg/Boîte<br>Kg/Caja<br>Kg/Karton | Scatole/Pallet<br>Box/Pallet<br>Boîte/Palette<br>Caja/Palet<br>Karton/Palette | Mq/Pallet<br>Sqm/Pallet<br>M²/Palette<br>M²/Palet<br>Qm/Palette | Kg/Pallet<br>Kg/Pallet<br>Kg/Palette<br>Kg/Palet<br>Kg/Palette | Codice Articolo<br>Item Number<br>Numéro d'Article<br>Código Artículo<br>Artikelnummer |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 30x30 cm 12"x12"                                | Strutturato R11                                                  | 8,4                                                      | 15                                                                      | 1,35                                                      | 25,00                                                    | 60                                                                            | 81,00                                                           | 1500                                                           | 5355                                                                                   |
| 15x15 cm 6"x6"                                  | Strutturato R11                                                  | 8,4                                                      | 44                                                                      | 1,00                                                      | 18,00                                                    | 64                                                                            | 64,00                                                           | 1152                                                           | 5087                                                                                   |

Note: Pesi indicativi Kg/Mq - Approximate weights Kgs/Sqm

| BORGHI MEDIEVALI   Pezzi Speciali - Special pieces - Pièces spéciales - Piezas especiales - Formstücke |                                                          |                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format                                                        | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton |
| Gradino 30x30 cm 12"x12" ***                                                                           | 8,4                                                      | 15                                                                      |
| Battiscopa 10x30 cm 4"x12"                                                                             | 8,4                                                      | 38                                                                      |
| Terminale "L" Monolitico 15x30 cm 6"x12" **                                                            | 8,4                                                      | 8                                                                       |

\*\*\* Gradino: quantità minima 60 pezzi | Steps minimum quantity 60 pcs - Nez de marche: quantité minimum 60 pcs - Cantidad mínima 60 piezas - Mindestmenge 60 Stück.

\*\* Terminale "L" : Prodotto con Tecnologia Digitale - Produced with Digital Technology



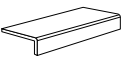
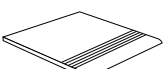
# BORGHI MEDIEVALI OUTDOOR

| Formati<br>Sizes<br>Formats<br>Tamaños<br>Formate              | <div></div> <div>30x30<br/>12"x12"</div> | <div></div> <div>15x30<br/>6"x12"</div> | <div></div> <div>15x15<br/>6"x 6"</div> |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Superfici<br>Finishes - Finitions<br>Superficies - Oberflächen | STRUTTURATO<br>R11                                                                                                        | STRUTTURATO<br>R11                                                                                                       | STRUTTURATO<br>R11                                                                                                         |
| Spessori<br>Thickness - Epaisseurs<br>Espesores - Stärke       | 8,4                                                                                                                       | 8,4                                                                                                                      | 8,4                                                                                                                        |
| ASSISI                                                         | •                                                                                                                         | •                                                                                                                        | •                                                                                                                          |
| CHIUSI                                                         | •                                                                                                                         | •                                                                                                                        | •                                                                                                                          |
| CERTALDO                                                       | •                                                                                                                         | •                                                                                                                        | •                                                                                                                          |
| PIENZA                                                         | •                                                                                                                         | •                                                                                                                        | •                                                                                                                          |
| MONTALCINO                                                     | •                                                                                                                         |                                                                                                                          | •                                                                                                                          |
| CORTONA                                                        | •                                                                                                                         |                                                                                                                          | •                                                                                                                          |
| GUBBIO                                                         | •                                                                                                                         |                                                                                                                          | •                                                                                                                          |



# PEZZI SPECIALI

Special Pieces - Pieces Speciales - Piezas Especiales - Formstücke

| Formati<br>Sizes<br>Formats<br>Tamaños<br>Formate | <div></div> <div>Battiscopa<br/>10x30<br/>4"x12"</div> | <div></div> <div>Terminale "L" Monolitico **<br/>15x30<br/>6"x12"</div> | <div></div> <div>Gradino<br/>30x30<br/>12"x12"</div> |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ASSISI                                            | •                                                                                                                                         | •                                                                                                                                                          | •                                                                                                                                         |
| CHIUSI                                            | •                                                                                                                                         | •                                                                                                                                                          | •                                                                                                                                         |
| CERTALDO                                          | •                                                                                                                                         | •                                                                                                                                                          | •                                                                                                                                         |
| PIENZA                                            | •                                                                                                                                         | •                                                                                                                                                          | •                                                                                                                                         |
| MONTALCINO                                        | •                                                                                                                                         | •                                                                                                                                                          | •                                                                                                                                         |
| CORTONA                                           | •                                                                                                                                         | •                                                                                                                                                          | •                                                                                                                                         |
| GUBBIO                                            | •                                                                                                                                         | •                                                                                                                                                          | •                                                                                                                                         |

\*\* Terminale "L" : Prodotto con Tecnologia Digitale - Produced with Digital Technology







Piastrelle da pavimento  
Floor Tiles  
Carreaux de sol  
Baldosas de suelo  
Bodenfliesen



Piastrelle da rivestimento  
Wall Tiles  
Carreaux de revêtement  
Baldosas de revestimiento  
Wandfliesen



Piastrelle da interno  
Inside Tiles  
Carreaux d'intérieur  
Baldosas de interior  
Innere Fliesen



Piastrelle da esterno  
Outside Tiles  
Carreaux d'extérieur  
Baldosas de exterior  
Fliesen von Äußere



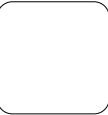
THROUGHBODIED

# MARMO ANTICO OUTDOOR

## NATURALE

Matt - Naturel - Natural - Matt

**Formati** - Sizes - Formats - Tamaños - Formate



15x15 6"x6"

### Bordi arrotondati

Belleved angle  
Angle arrondies  
Corner redondeado  
Ecke gerundet

**Colori** - Colours - Couleurs - Colores - Farben



Biancone



Perlino



Botticino



Asiago



ASIAGO  
BOTTICINO  
BIANCONE  
15x15 6"x6"





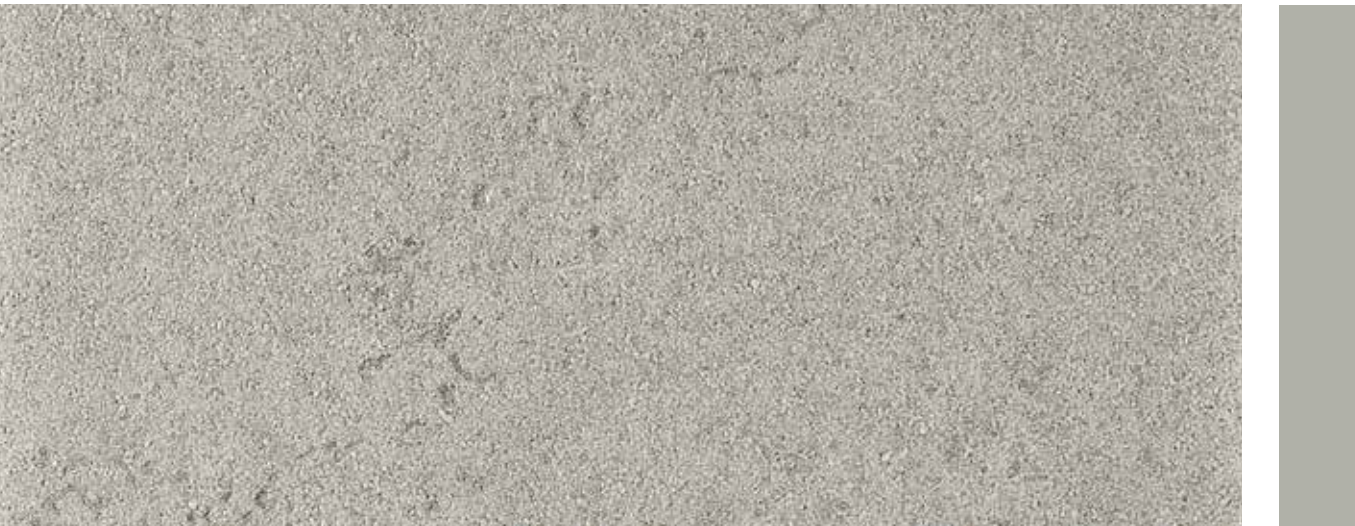
# MARMO ANTICO

## BIANCONE



| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Strutture<br>Textures<br>Structures<br>Estructuras<br>Strukturen | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton | Mq/Scatola<br>Sqm/Box<br>M²/Boîte<br>M²/Caja<br>Qm/Karton | Kg/Scatola<br>Kg/Box<br>Kg/Boîte<br>Kg/Caja<br>Kg/Karton | Scatole/Pallet<br>Box/Pallet<br>Boîte/Palette<br>Caja/Palet<br>Karton/Palette | Mq/Pallet<br>Sqm/Pallet<br>M²/Palette<br>M²/Palet<br>Qm/Palette | Kg/Pallet<br>Kg/Pallet<br>Kg/Palette<br>Kg/Palet<br>Kg/Palette | Codice Articolo<br>Item Number<br>Numéro d'Article<br>Código Artículo<br>Artikelnummer |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 15x15 cm 6"x6"                                  | R10                                                              | 9                                                        | 38                                                                      | 0,855                                                     | 17,90                                                    | 64                                                                            | 54,72                                                           | 1146                                                           | 8358                                                                                   |

## PERLINO



| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Strutture<br>Textures<br>Structures<br>Estructuras<br>Strukturen | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton | Mq/Scatola<br>Sqm/Box<br>M²/Boîte<br>M²/Caja<br>Qm/Karton | Kg/Scatola<br>Kg/Box<br>Kg/Boîte<br>Kg/Caja<br>Kg/Karton | Scatole/Pallet<br>Box/Pallet<br>Boîte/Palette<br>Caja/Palet<br>Karton/Palette | Mq/Pallet<br>Sqm/Pallet<br>M²/Palette<br>M²/Palet<br>Qm/Palette | Kg/Pallet<br>Kg/Pallet<br>Kg/Palette<br>Kg/Palet<br>Kg/Palette | Codice Articolo<br>Item Number<br>Numéro d'Article<br>Código Artículo<br>Artikelnummer |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 15x15 cm 6"x6"                                  | R10                                                              | 9                                                        | 38                                                                      | 0,855                                                     | 17,90                                                    | 64                                                                            | 54,72                                                           | 1146                                                           | 8359                                                                                   |

**Note: Pesì indicatìvi Kg/q** - Approximate weights Kgs/Sqm

CONFORME UNI EN 14411-G Bia



# MARMO ANTICO

## BOTTICINO



| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Strutture<br>Textures<br>Structures<br>Estructuras<br>Strukturen | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton | Mq/Scatola<br>Sqm/Box<br>M²/Boîte<br>M²/Caja<br>Qm/Karton | Kg/Scatola<br>Kg/Box<br>Kg/Boîte<br>Kg/Caja<br>Kg/Karton | Scatole/Pallet<br>Box/Pallet<br>Boîte/Palette<br>Caja/Palet<br>Karton/Palette | Mq/Pallet<br>Sqm/Pallet<br>M²/Palette<br>M²/Palet<br>Qm/Palette | Kg/Pallet<br>Kg/Pallet<br>Kg/Palette<br>Kg/Palet<br>Kg/Palette | Codice Articolo<br>Item Number<br>Numéro d'Article<br>Código Artículo<br>Artikelnummer |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 15x15 cm 6"x6"                                  | R10                                                              | 9                                                        | 38                                                                      | 0,855                                                     | 17,90                                                    | 64                                                                            | 54,72                                                           | 1146                                                           | 8357                                                                                   |

## ASIAGO



| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format | Strutture<br>Textures<br>Structures<br>Estructuras<br>Strukturen | Spessore<br>Thickness<br>Epaisseur<br>Espessor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton | Mq/Scatola<br>Sqm/Box<br>M²/Boîte<br>M²/Caja<br>Qm/Karton | Kg/Scatola<br>Kg/Box<br>Kg/Boîte<br>Kg/Caja<br>Kg/Karton | Scatole/Pallet<br>Box/Pallet<br>Boîte/Palette<br>Caja/Palet<br>Karton/Palette | Mq/Pallet<br>Sqm/Pallet<br>M²/Palette<br>M²/Palet<br>Qm/Palette | Kg/Pallet<br>Kg/Pallet<br>Kg/Palette<br>Kg/Palet<br>Kg/Palette | Codice Articolo<br>Item Number<br>Numéro d'Article<br>Código Artículo<br>Artikelnummer |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 15x15 cm 6"x6"                                  | R10                                                              | 9                                                        | 38                                                                      | 0,855                                                     | 17,90                                                    | 64                                                                            | 54,72                                                           | 1146                                                           | 8360                                                                                   |

**Note: Pesì indicatìvi Kg/Mq** - Approximate weights Kgs/Sqm



# MARMO ANTICO



| MARMO ANTICO   Pezzi Speciali - Special pieces - Pièces spéciales - Piezas especiales - Formstücke |                                                         |                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Formato<br>Size<br>Format<br>Formatos<br>Format                                                    | Spessore<br>Thickness<br>Épaisseur<br>Espesor<br>Stärke | Pz/Scatola<br>Pieces/Box<br>Pièces/Boîte<br>Piezas/Caja<br>Stück/Karton |
| Battiscopa 7x30 cm 3"x12"                                                                          | 8,4                                                     | 30                                                                      |
| Terminale "L" Monolitico 15x30 cm 6"x12" **                                                        | 8,4                                                     | 8                                                                       |

\*\* Terminale "L" : Prodotto con Tecnologia Digitale - Produced with Digital Technology



ASIAGO  
BOTTICINO  
BIANCONE  
15x15 6"x6"

# MARMO ANTICO OUTDOOR

|                                                                |                     |
|----------------------------------------------------------------|---------------------|
| Formati<br>Sizes<br>Formats<br>Tamaños<br>Formate              | <br>15x15<br>6"x 6" |
| Superfici<br>Finishes - Finitions<br>Superficies - Oberflächen | R10                 |
| Spessori<br>Thickness - Epaisseurs<br>Espesores - Stärke       | 9                   |
| BIANCONE                                                       | •                   |
| PERLINO                                                        | •                   |
| BOTTICINO                                                      | •                   |
| ASIAGO                                                         | •                   |

# PEZZI SPECIALI

Special Pieces - Pieces Speciales - Piezas Especiales - Formstücke

|                                                   |                                  |                                                    |
|---------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------|
| Formati<br>Sizes<br>Formats<br>Tamaños<br>Formate | <br>Battiscopa<br>7x30<br>3"x12" | <br>Terminale "L" Monolitico **<br>15x30<br>6"x12" |
| BIANCONE                                          | •                                | •                                                  |
| PERLINO                                           | •                                | •                                                  |
| BOTTICINO                                         | •                                | •                                                  |
| ASIAGO                                            | •                                | •                                                  |

\*\* Terminale "L" : Prodotto con Tecnologia Digitale - Produced with Digital Technology



# NORMATIVE

STANDARDS | NORMATIVES | NORMATIVAS | NORMEN

ISO 13006/UNI EN 14411 E UNI EN ISO 10545

CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI SECONDO LE NORME

GENERAL TECHNICAL SPECIFICATIONS IN COMPLIANCE WITH STANDARDS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES GENERALES SELON LES NORMES

CARACTERISTICAS TECNICAS GENERALES CONFORMES CON LAS NORMAS - ALLGEMEINE TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN NACH DEN NORMEN

[ IT ] - Le norme ISO (International Organization for Standardization), sono adottate e pubblicate in tutti i Paesi aderenti (oltre 150 Paesi nel mondo).

Le norme UNI EN ISO 10545 forniscono i metodi di prova e di campionamento delle piastrelle, per la verifica delle caratteristiche i requisiti e la marcatura, stabiliti dalla ISO 13006 e UNI EN 14411. La UNI EN ISO 10545, in particolare, è suddivisa in diverse parti, ciascuna dedicata a un metodo di prova specifico.

GRUPPO A - Piastrelle estruse, ossia foggiate allo stato plastico in un estrusore, quindi tagliate in dimensioni prefissate.

GRUPPO B - Piastrelle pressate a secco, ottenute partendo dalle materie prime in polvere o piccoli grani e foggiate in stampi a pressione elevata.

I prodotti Cipa Gres sono ottenuti per pressatura ed appartengono al gruppo Bla.

[ EN ] - The ISO (International Organisation for Standardization) standards have been adopted and published in all the associated countries (over 150 countries in the world). The UNI EN ISO 10545 standards provide the methods of testing and sampling tiles, for verification of characteristics requirements and marking, established by ISO 13006 and UNI EN 14411. The UNI EN ISO 10545, in particular, is divided into several parts, each dedicated to a specific test method. GROUP A - Extruded tiles, plastic making in an extruder and then cut into set lengths. GROUP B - Dry-pressed tiles, obtained from raw materials in the form of a powder or small grains and within high pressure moulds. Cipa Gres's products are obtained by pressing. They belong to Bla.

[ FR ] - Les normes ISO (International Organization for Standardization) sont adoptées et publiées dans tous les pays qui y ont adhère (plus de 150 pays dans le monde). Les normes UNI EN ISO 10545 fournissent les méthodes d'essai et d'échantillonnage des carreaux, pour la vérification des caractéristiques, les exigences et le marquage, établis par ISO 13006 et UNI EN 14411. La norme UNI EN ISO 10545, en particulier, est divisée en plusieurs parties, chacune est consacrée à une méthode d'essai spécifique. GROUPE A - Carreaux extrudés, c'est-à-dire dont la masse est façonnée à l'état plastique dans une étreuse, puis découpés en des carreaux de dimensions prédéterminées. GROUPE B - Carreaux pressés à sec, dont la masse, à l'état de poudre ou de fins grains, est façonnée dans des moules sous pression élevée. Les poduits Cipa Gres sont fabriqués par pressage. Ils appartiennent aux groupes Bla.

[ ES ] - Las normas ISO (International Organization for Standardization) se adoptan y están publicadas en todos los países adheridos (más de 150 estados del mundo entero). Las normas UNI EN ISO 10545 proporcionan los métodos de prueba y muestreo de baldosas, para la verificación de las características, los requisitos y el marcado, establecidos por ISO 13006 y UNI EN 14411. La norma UNI EN ISO 10545, en particular, se divide en varias partes, cada una dedicada a un método de ensayo específico. GRUPO A - Azulejos extruidos, azulejos cuya masa es moldeada en estado plástico en un extrusor - y a continuación cortados en medidas establecidas previamente. GRUPO B - Azulejos prensados en seco que se fabrican a partir de materias primas en polvo o en gránulos y que son conformados en moldes a alta presión. Los productos de Cipa Gres que se fabrican mediante prensado, pertenecen a los grupos Bla.

[ DE ] - Die ISO-Normen (ISO - International Organization for Standardization) werden in allen Mitgliedsländern (mehr als 150 Länder) angewendet und veröffentlicht. Die Normen UNI EN ISO 10545 enthalten die Prüf- und Probenahmeverfahren für Fliesen zur Überprüfung der Eigenschaften, der Anforderungen und der Kennzeichnung gemäß den Normen ISO 13006 und UNI EN 14411. Die Norm UNI EN ISO 10545 ist insbesondere in mehrere Teile untergliedert: jeweils für eine bestimmte Prüfmethode. GRUPPE A - Stranggepresste Fliesen. Herstellung durch Formung eines Stranges aus einer plastischen Masse mit Hilfe einer Strangpresse und anschließendes Abschneiden von Teilen in der vorgegebenen Größe. GRUPPE B - Trockengepresste Fliesen. Herstellung aus Rohstoffen in Pulver-oder Granulatform, die unter hohem Druck in Formen gepresst werden. Die Erzeugnisse von Cipa Gres werden im Pressverfahren hergestellt und gehören, mit Ausnahme einiger Dekor- und Zubehöerteile, den Gruppen Bla.



ISO 10545-3

Assorbimento d'acqua

Water absorption - Absorption d'eau

Absorción de agua - Wasseraufnahme

[ IT ] - Cipa Gres propone sul mercato materiali con coefficienti di assorbimento ridotti al minimo, grazie a standard produttivi e qualitativi di altissimo livello che garantiscono compattezza e ridotto grado di porosità. Il valore riportato nelle tabelle tecniche rappresenta la percentuale di assorbimento dell'acqua in riferimento alla massa.

[ EN ] - Cipa Gres markets materials that offer minimum rates of absorption, achieved by applying stringent production and quality standards to safeguard a compact product with a low degree of porosity. The figure in the tables of specifications is the percentage of water absorption with reference to the mass.

[ FR ] - Cipa Gres propose sur le marché des matériaux dotés de coefficients d'absorption réduits au minimum. En effet, la société a recours à des normes de production et de qualité de très haut niveau, en mesure de garantir une grande densité et une faible porosité. La valeur des tableaux techniques représente l'absorption d'eau exprimée en pour cent par rapport à la masse.

[ ES ] - Cipa gres propone en el mercado materiales con coeficientes de absorción reducidos al mínimo, gracias a estándares productivos y cualitativos de altísimo nivel que garantizan compacidad y un reducido grado de porosidad. El valor indicado en las tablas técnicas representa el porcentaje de absorción de agua en relación con la masa.

[ DE ] - Cipa Gres bietet Materialien mit einem sehr geringen Wasseraufnahmekoeffizient, die dank hoher Produktions- und Qualitätsstandards eine ausgezeichnete kompakte Beschaffenheit und minimale Porositätswerte gewährleisten. Der in den technischen Tabellen angegebene Wert gibt den Prozentsatz der Wasseraufnahme im Verhältnis zur Masse an.



ISO 10545-6

Resistenza all'abrasione

Resistance to abrasion - Résistance à l'abrasion

Resistencia a la abrasión - Abriebfestigkeit

[ IT ] - Il test viene effettuato su superfici non smaltate (UGL) al fine determinare il quantitativo di materiale che viene rimosso a seguito dell'azione di un disco abrasivo (150 giri). Il prodotto ceramico risulta essere tanto piu resistente quanto minore e l'entità del materiale asportato dal disco.

[ EN ] - This test is done on unglazed surfaces (UGL) and aims to determine the quantity of material removed by the action of an abrasive disc (150 revs). The less material removed by the disc implies a stronger ceramic product.

[ FR ] - L'essai est mené sur des surfaces non émaillées (UGL) pour déterminer le volume de matière enlevée sous l'action d'un disque abrasif (150 tours). Moins la matière enlevée par le disque est importante, plus le produit céramique est résistant.

[ ES ] - La prueba se lleva a cabo sobre superficies no esmaltadas (UGL) con el fin de determinar la cantidad de material que se desprende tras la acción de un disco abrasivo (150 vueltas). Cuanto menor es la cantidad del material desprendido por el disco, más resistente es el producto cerámico.

[ DE ] - Die Prüfung erfolgt an nicht glasierten Oberflächen (UGL), um die Materialmenge zu bestimmen, die von einer Schleifscheibe (150 Umdrehungen) abgetragen wird. Das Keramikprodukt ist um so beständiger, um so geringer die Menge des von der Schleifscheibe abgetragenen Materials ist.



ISO 10545-4

Resistenza alla flessione

Bending strength - Résistance à la flexion

Resistencia a la flexion - Biegefestigkeit

[ IT ] - Il valore espresso consente di analizzare la capacità della piastrella di sostenere sollecitazioni statiche e dinamiche nelle condizioni di prova.

[ EN ] - The figure shown refers to the analysis of the tile's capacity to withstand static and dynamic stress in test conditions.

[ FR ] - La valeur exprimée permet d'analyser la capacité du carreau à résister aux charges statiques et dynamiques dans les conditions d'essai.

[ ES ] - El valor expresado permite analizar la capacidad del azulejo de soportar esfuerzos estáticos y dinámicos en las condiciones de prueba.

[ DE ] - Der angegebene Wert erlaubt es, die Fähigkeit der Fliese, statischen und dynamischen Belastungen unter Testbedingungen standzuhalten, zu bewerten.



ISO 10545-12

Resistenza al gelo

Frost resistance - Résistance au gel

Resistencia a las heladas - Frostbeständigkeit

[ IT ] - I prodotti da esterno sono particolarmente soggetti a deterioramenti dovuti all'effetto del gelo, poiché nel caso l'acqua eventualmente assorbita diventi ghiaccio, si può verificare la rottura della piastrella stessa. I prodotti Cipa Gres non subiscono alcun danno dovuto al gelo, grazie alla compattezza ed alla bassa porosità dei propri prodotti.

[ EN ] - Outdoor products are particularly susceptible to the damage that can be caused by frost and a tile may crack if any water it has absorbed turns into ice. Cipa Gres products are not affected by frost because of their compact body and low porosity.

[ FR ] - Les produits pour extérieur sont particulièrement sujets à des détériorations sous l'effet du gel. Dans le cas où l'éventuelle eau absorbée gèle, le carreau peut arriver à se casser. La grande densité et la faible porosité des produits Cipa Gres annulent totalement ce risque de dégâts par le gel.

[ ES ] - Los productos de exteriores están especialmente sujetos a deterioros por efecto de la helada, ya que, en caso de que el agua posiblemente absorbida se convierta en hielo, puede producirse la rotura del azulejo. Gracias a la compacidad y a la baja porosidad de los productos Cipa Gres, éstos no sufren ningún daño por la helada.

[ DE ] - Fliesen für Außenbereiche sind besonders anfällig für Beschädigungen durch Frosteinwirkung, da in diesem Fall das eventuell aufgenommene Wasser vereist und es zu Rissen oder einem Bruch der Fliese kommt. Die Produkte von Cipa Gres erleiden dank ihrer äußerst kompakten Beschaffenheit und der geringen Porosität keine Schäden durch Frosteinwirkung.



ISO 10545-13

Resistenza all'attacco chimico

Chemical resistance - Résistance chimique

Resistencia a los agentes químicos - Chemikalienbeständigkeit

[ IT ] - La resistenza chimica si determina, mediante l'utilizzo di acidi e basi a bassa ed alta concentrazione. Ne consegue la seguente classificazione. Prodotti non smaltati (UGL):

ULA, UHA, UA: nessun effetto visibile.

ULB, UHB, UB: effetti visibili sui bordi tagliati.

ULC, UHC, UC: effetti visibili sui bordi tagliati, sui bordi non tagliati e sulla superficie di esercizio.

[ EN ] - Chemical resistance is determined by the use of low and high concentration acids and bases. They are classed in the following categories. Unglazed products (UGL):

ULA, UHA, UA: no visible effect.

ULB, UHB, UB: visible effects on cut edges.

ULC, UHC, UC: visible effects on cut edges, on uncut edges and on the to surface.

[ FR ] - La résistance chimique est déterminée par l'utilisation d'acides et de bases à faible et haute concentration. Le classement est le suivant. Produits non émaillés (UGL):

ULA, UHA, UA: pas d'effet visible.

ULB, UHB, UB: effets visibles sur les bords coupés.

ULC, UHC, UC: effets visibles sur les bords coupés, sur les bords non coupés et sur la surface d'exercice.

[ ES ] - La resistencia química se determina mediante el uso de ácidos y bases de baja y alta concentración. He aquí la clasificación consiguiente.

Productos no esmaltados (UGL):

ULA, UHA, UA: ningún efecto visible.

ULB, UHB, UB: efectos visibles en los bordes cortados.

ULC, UHC, UC: efectos visibles en los bordes cortados, en los bordes no cortados y en la superficie del azulejo.

[ DE ] - Die chemische Beständigkeit wird durch Verwendung von niedrig- und hochkonzentrierten Säuren und Basen bestimmt. Daraus ergibt sich folgende Klassifizierung. Nicht emailierte Produkte (UGL):

ULA, UHA, UA: keine sichtbare Wirkung.

ULB, UHB, UB: Veränderung des Aussehens an Schnittkanten

ULC, UHC, UC: Veränderung des Aussehens an Schnittkarten, nicht geschnittenen Kanten und der Fliesenoberfläche.



ISO 10545-14

Resistenza alle macchie

Resistance to stains - Résistance aux taches

Resistencia a las manchas - Fleckenbeständigkeit

[ IT ] - Tre diversi elementi (olio, soluzione di iodio e verde cromo) vengono messi a contatto con la piastrella per 24 ore, dopo le quali si procede con la pulizia:

CLASSE 5: Le macchia viene rimossa con acqua calda corrente utilizzata per 5 minuti.

CLASSE 4: La macchia viene rimossa con l'ausilio di un detergente neutro debole e spugna non abrasiva.

CLASSE 3: La macchia viene rimossa con l'ausilio di un detergente basico contenente abrasivo e spazzola rotante con setole dure.

CLASSE 2: La macchia viene rimossa con l'ausilio di un solvente opportuno lasciato 24 ore sulla macchia.

CLASSE 1: La macchia non viene rimossa

[ EN ] - Three different elements (oil, iodine solution and chrome green) are placed in contact with the tile for 24 hours, after which it is cleaned:

CLASS 5: The stain is removed by means of running hot water applied for 5 minutes.

CLASS 4: The stain is removed with the help of a weak neutral detergent and a non-abrasive sponge.

CLASS 3: The stain is removed using an alkaline detergent containing abrasives and a rotating brush with hard bristles.

CLASS 2: The stain is removed using a specific solvent, left on the stain for 24 hours.

CLASS 1: The stain is not removed

[ FR ] - Trois agents (huile, solution d'iode et d'oxyde de chrome) sont mis en contact avec le carreau pendant 24 heures, puis le carreau est nettoyé.

CLASSE 5: La tache est enlevée à l'eau courante chaude (5 minutes).

CLASSE 4: La tache est enlevée avec un détergent neutre faible et une éponge non abrasive.

CLASSE 3: La tache est enlevée avec un détergent basique abrasif et une brosse rotative à poils durs.

CLASSE 2: La tache est enlevée avec un solvant spécial; le laisser agir 24 heures sur la tache.

CLASSE 1: La tache ne s'enlève pas.

[ ES ] - Se ponen en contacto con el azulejo tres elementos distintos (aceite, solución de yodo y verde cromo) durante 24 horas, tras las cuales se procede a la limpieza:

CLASE 5: La mancha se elimina con agua caliente utilizada durante 5 minutos.

CLASE 4: La mancha se elimina con la ayuda de un detergente neutro débil y de una esponja no abrasiva.

CLASE 3: La mancha se elimina con la ayuda de un detergente básico que contiene abrasivo y con un cepillo rotativo de cerdas duras.

CLASE 2: La mancha se elimina con la ayuda de un disolvente adecuado dejado 24 horas sobre la mancha.

CLASE 1: La mancha no se elimina.

[ DE ] - Drei verschiedene fleckenbildende Mittel (Öl, Jodlösung und Grünchrom) werden 24 Stunden lang auf der Fliese belassen, danach wird die Fliese gereinigt:

KLASSE 5: Der Fleck verschwindet nach einer fünfminütigen Behandlung mit heißem, fließendem Wasser.

KLASSE 4: Der Fleck verschwindet nach einer Behandlung mit einem leichten Neutralreiniger und einem nicht scheuernden Schwamm.

KLASSE 3: Der Fleck verschwindet nach Behandlung mit einem gewöhnlichen Reinigungsmittel mit Scheuerwirkung und einer drehenden Bürste mit harten Borsten.

KLASSE 2: Der Fleck verschwindet nach Behandlung mit einem entsprechenden Lösungsmittel, in das der Fleck 24 Stunden lang eingeweicht wird.

KLASSE 1: Der Fleck bleibt.





**Normativa Europea Reazione al Fuoco**  
**European Standars Fire Resistance - Réglementation Européene Réaction au Feu**  
**Legislación europea Reacción al Fuego - Europäische Standards Feuerreaktion**

[ IT ] - Il comportamento di un materiale che contribuisce con la propria decomposizione al fuoco a cui è sottoposto in condizioni determinate.  
La reazione al fuoco di un materiale viene convenzionalmente espressa in classi. La ceramica è classificata in classe A1 - A1fl (prodotti incombustibili).

[ EN ] - The behavior of a material that contributes with its own decomposition to the fire to which it is subjected under certain conditions.  
The reaction to fire of a material is conventionally expressed in classes. The ceramic is classified in class A1 - A1fl (non-combustible products).

[ FR ] - Le comportement d'un matériau qui contribue à sa propre décomposition au feu auquel il est soumis dans certaines conditions.  
La réaction au feu d'un matériau est classiquement exprimée en classes. La céramique est classée dans la classe A1 - A1fl (produits non combustibles).

[ ES ] - El comportamiento de un material que contribuye con su propia descomposición al fuego al que está sometido bajo ciertas condiciones.  
La reacción al fuego de un material se expresa convencionalmente en clases. La cerámica se clasifica en la clase A1 - A1fl (productos no combustibles).

[ DE ] - Das Verhalten eines Materials, das mit seiner eigenen Zersetzung zu dem Feuer beiträgt, dem es unter bestimmten Bedingungen ausgesetzt ist.  
Die Reaktion eines Materials auf ein Feuer wird üblicherweise in Klassen ausgedrückt. Die Keramik ist in die Klasse A1 - A1fl (nicht brennbare Produkte) eingestuft.

**Grado di stonalizzazione ANSI A 137.1**  
**Differences in tone - Degré de variabilité chromatique**  
**Grado de estilización - Abtönungsgrad**

[ IT ] - Classificazione estetica e variazioni di tono. Il colore, la struttura e l'aspetto delle piastrelle possono variare secondo le specifiche del produttore definite per la particolare serie di piastrelle o linea di prodotto.

[ EN ] - Aesthetic classification and shade variations. Tiles may vary in color, texture, or appearance according to the manufacturer's design for that particular tile series or product line.

[ FR ] - Classification esthétique et variations de tonalité. La couleur, la structure et l'aspect des carreaux peuvent varier en fonction des spécifications du producteur définies pour la série de carreaux ou la ligne de produit spécifique.

[ ES ] - Clasificación estética y variaciones en el tono. El color, la estructura y el aspecto de las baldosas pueden variar de acuerdo con las especificaciones del fabricante definidas para la serie de baldosas o la línea de productos en particular.

[ DE ] - Ästhetische Klassifikation und Variationen des Farbtons. Die Farbe, die Struktur und das Aussehen der Fliesen können auf Grund der für die besondere Fliesenserie oder Produktreihe festgelegten Spezifikationen des Herstellers variieren.

**V0: NULLA - NONE - NUL - NADA - GLEICH NULL**

**Aspetto molto uniforme. I pezzi della stessa variante di colore sono molto uniformi.**  
Very uniform appearance. Pieces of the same shade value are very uniform.  
Aspect très uniforme. Les pièces de la même variante de couleur sont très uniformes.  
Aspecto muy uniforme. Las piezas de la misma variante de color son muy uniformes.  
Sehr gleichmäßiges Aussehen. Die Teile der gleichen Farbvariante sind sehr gleichmäßig.



**V1: LIEVE - MINOR - LÉGER - LEVE - LEICHT**

**Aspetto uniforme. Le differenze fra i pezzi di un lotto di produzione sono minime.**  
Uniform appearance. Differences among pieces from the same production run are minimal.  
Aspect uniforme. Les différences entre les pièces d'un même lot de production sont minimales.  
Apariencia uniforme. Las diferencias entre las piezas de un lote de producción son mínimas.  
Gleichmäßiges Aussehen. Die Unterschiede zwischen den Teilen eines Produktionsloses sind minimal.



**V2: BASSO - LOW - FAIBLE - BASO - GERING**

**Variazioni minime. Differenze chiaramente visibili nella struttura e/o nel design fra pezzi di colori simili.**  
Slight variation. Clearly distinguishable differences in texture and/or pattern within similar colors.  
Variations minimales. Différences clairement visibles au niveau de la structure et/ou du design entre les pièces caractérisées par des couleurs analogues.  
Variaciones mínimas. Diferencias claramente visibles en la estructura y/o en el diseño entre piezas de colores similares.  
Minimale Variationen. Deutlich sichtbare Unterschiede in der Struktur und/oder im Design zwischen Teilen ähnlicher Farbe.



**V3: MEDIO - MEDIUM - MOYEN - MEDIO - MITTELMÄRIG**

**Variazioni moderate. Benché i colori e la struttura di un singolo pezzo possano essere identificativi dei colori e della struttura degli altri pezzi, la variazione di colore e di struttura di ciascun pezzo può variare in maniera significativa. Si consiglia di esaminare la gamma prima dell'eventuale scelta.**  
Moderate variation. While the colors and or texture present on a single piece of tile will be indicative of the colors and or texture to be expected on the other tiles, the amount of colors and or texture on each piece may vary significantly. It is recommended that the range be viewed before selection.

Variations modérées. Même si les couleurs et la structure d'une seule pièce peuvent identifier les couleurs et les structures des autres pièces, la variation de la couleur et de la structure de chaque pièce peut être significative. Il est conseillé d'examiner la gamme avant de choisir.

Variaciones moderadas. Aunque los colores y la estructura de una sola pieza pueden identificar los colores y la estructura de las otras piezas, la variación del color y la estructura de cada pieza puede variar significativamente. Es aconsejable examinar el rango antes de cualquier elección.

Mäßige Variationen. Obwohl die Farben und die Struktur eines einzelnen Teils kennzeichnend für die Farben und die Struktur der andern Teile sein können, können die Farbe und die Struktur der einzelnen Teile signifikante Variationen aufweisen. Vor der eventuellen Wahl ist es ratsam das Produktspektrum zu prüfen.



**V4: ALTO - MAJOR - ÉLEVÉ - ALTO - STARK**

**Variazioni sostanziali. Differenze casuali di colore o struttura da piastrella e piastrella, di conseguenza una piastrella può avere colori e/o struttura totalmente diversi da altre piastrelle. Pertanto, il risultato finale sarà unico e non ripetibile. Si consiglia di esaminare la gamma prima dell'eventuale scelta.**

Substantial variation. Random color and or texture differences from tile to tile, so that one tile may have totally different colors and or texture from that on other tiles. Thus, the final installation will be unique. It is recommended that the range be viewed before selection.  
Variations importantes. Différences casuelles au niveau de la couleur ou de la structure d'un carreau à l'autre. Un carreau peut ainsi présenter des couleurs et/ou une structure totalement différentes de celles d'autres carreaux. Le résultat final sera donc unique et non reproductible. Il est conseillé d'examiner la gamme avant de choisir.

Cambios sustanciales. Las diferencias aleatorias en el color o la estructura de las baldosas y las baldosas, por lo tanto, una baldosa puede tener colores y/o estructura totalmente diferente de otras baldosas. Por lo tanto, el resultado final será único y no repetible. Es aconsejable examinar el rango antes de cualquier elección.

Wesentliche Variationen. Zufällige Farb-oder Strukturunterschiede der einzelnen Fliesen, in der Folge können sich Farben und/ oder Struktur vollkommen von den andern Fliesen unterscheiden. Deshalb ist das Endergebnis einmalig und unwiederholbar. Vor der eventuellen Wahl ist es ratsam das Produktspektrum zu prüfen.



# METODI PER LA SCIVOLOSITÀ

ANTISLIP CLASSIFICATIONS | CLASSIFICATIONS ANTI-GLISSEMENT  
CLASIFICACIONES ANTIDESLIZAMIENTO | RUTSCHHEMMUNGS-BEWERTUNGSGRUPPEN

[ IT ] - La scivolosità di un pavimento è legata alla sicurezza della deambulazione e rappresenta, pertanto, un requisito fondamentale dei pavimenti stessi. Il coefficiente di scivolosità, indicato dal valore “R”, si riferisce ad un metodo previsto dalla norma DIN EN 16165: 2021 Annex B, che classifica i prodotti in base al loro coefficiente d'attrito, in funzione delle esigenze specifiche di un determinato ambiente. A seconda del livello di scivolosità, che può essere legato all'uso di particolari sostanze in determinati spazi di lavoro, o alla presenza di acqua, è obbligatorio, in base alla normativa, l'impiego di un materiale a pavimento in grado di creare un notevole attrito tra le superfici a contatto, capace quindi di limitare la pericolosità dello stesso per le persone. Quanto più alto è il coefficiente d'attrito, tanto minore è la scivolosità. La normativa distingue la scivolosità delle superfici calpestabili per le zone ove si cammini con piedi calzati (R9-R13), e per quelle a calpestio a piedi nudi (A,B,C).Per gli ambienti in presenza d'acqua, dove sia prevista la deambulazione a piedi scalzi, il pavimento deve rispondere con prestazioni ancora più restrittive. Queste si possono misurare in base alla normativa DIN EN 16165: 2021 Annex A, e si classificano nei gruppi di valutazione A, B, C secondo un valore crescente.

[ EN ] - A floor's slipperiness determines the safety of people walking over it and is therefore an essential requirement in a floor. The slipperiness coefficient, represented by the value “R”, refers to a method foreseen by DIN EN 16165: 2021 Annex B, which classifies products according on the basis of their friction coefficient in response to the specific requirements of a given environment. Depending on the degree of slipperiness, which may be linked with use of particular substances in workplaces or to the presence of water, it is obligatory under these regulations to use a flooring material which will generate considerable friction between the surfaces in contact and thereby make the floor less dangerous for people. The higher the friction coefficient, the less slippery the floor. The standards distinguish between the slipperiness of floor surfaces in areas where people walk with their shoes on (R9-R13) and with bare feet (A,B,C).In the presence of water, where people walk barefoot, the flooring is subject to even more restrictive requirements. These may be measured on the basis of DIN EN 16165:2021 Annex A standard and classified into assessment groups A, B and C with increasing values.

[ FR ] - La glissance d'un plancher est liée à la sécurité de la marche et représente donc une exigence fondamentale des étages eux-mêmes. Le coefficient de glissement, indiqué par la valeur "R", se réfère à une méthode prévue par la norme allemande DIN EN 16165:2021 Annex B, qui classe les produits en fonction de leur coefficient de frottement, en fonction des besoins spécifiques d'un environnement donné. En fonction du degré de glissance, qui peut être lié à l'utilisation de substances particulières dans certains espaces de travail, ou à la présence d'eau, il est obligatoire, selon la loi, d'utiliser un matériau de sol capable de créer un des frottements considérables entre les surfaces en contact, permettant donc de limiter la dangerosité de celles-ci pour les personnes. Plus le coefficient de friction est élevé, moins il est glissant. La législation distingue les surfaces glissantes des surfaces où vous marchez pieds chaussés (R9-R13) et celles qui marchent pieds nus (A, B, C). Lorsque la marche est pieds nus, le sol doit répondre avec des performances encore plus restrictives. Ceux-ci peuvent être mesurés selon la norme DIN EN 16165:2021 Annex A et sont classés dans les groupes d'évaluation A, B, C en fonction d'une valeur croissante.

[ ES ] - El deslizamiento de un piso está relacionado con la seguridad de caminar y, por lo tanto, representa un requisito fundamental de los pisos. El coeficiente de deslizamiento, indicado por el valor "R", se refiere a un método previsto por DIN EN 16165: 2021 Apéndice B, que clasifica los productos según su coeficiente de fricción, de acuerdo con las necesidades específicas de un entorno determinado. Dependiendo del nivel de deslizamiento, que puede estar relacionado con el uso de sustancias particulares en determinados espacios de trabajo, o con la presencia de agua, es obligatorio, de acuerdo con la legislación, el uso de un material de piso capaz de crear un considerable fricción entre las superficies en contacto, capaz por lo tanto de limitar la peligrosidad de las mismas para las personas. Cuanto mayor sea el coeficiente de fricción, menos resbaladizo es. La legislación distingue el resbalamiento de las superficies que se pueden pisar para las áreas donde se camina con los pies calzados (R9-R13), y para aquellos que caminan descalzos (A, B, C). Para entornos en presencia de agua, donde cuando camina descalzo, el piso debe responder con un rendimiento aún más restrictivo. Estos pueden medirse según DIN EN 16165:2021 Annex A, y se clasifican en los grupos de evaluación A, B, C de acuerdo con un valor creciente.

[ DE ] - Die Rutschigkeit eines Fußbodens ist mit der Sicherheit des Gehens verbunden und stellt somit eine grundlegende Anforderung an die Fußböden selbst dar. Der Schlupfkoefizient, angegeben durch den "R" -Wert, bezieht sich auf ein Methode, die in den deutschen standard DIN EN 16165: 2021 Anhang B vorgesehen ist, die die Produkte nach ihrem Reibungskoeffizienten entsprechend den spezifischen Anforderungen einer bestimmten Umgebung klassifizieren. In Abhängigkeit von der Rutschigkeit, die mit der Verwendung bestimmter Stoffe in bestimmten Arbeitsbereichen oder mit dem Vorhandensein von Wasser in Verbindung gebracht werden kann, ist es gesetzlich vorgeschrieben, dass ein Bodenmaterial verwendet werden muss, das geeignet ist, ein erhebliche Reibung zwischen den Oberflächen in Kontakt, in der Lage, daher die Gefährlichkeit derselben für Menschen zu begrenzen. Je höher der Reibungskoeffizient ist, desto weniger rutschig ist er. Die Gesetzgebung unterscheidet die Rutschigkeit der begehbaren Flächen für die Bereiche, in denen Sie mit Trittschuhen (R9-R13) gehen, und für diejenigen mit Barfußtritt (A, B, C). Für Umgebungen in der Nähe von Wasser, wo Wenn der Lauf barfuß ist, muss der Boden mit einer noch restriktiveren Leistung reagieren. Diese können nach DIN EN 16165:2021 Annex A gemessen und in den Bewertungsgruppen A, B, C nach steigendem Wert klassifiziert werden.



**BOT-3000E (DCOF) ANSI A326.2:2022**

[ IT ] - Il BOT-3000E è un'apparecchiatura in grado di misurare il coefficiente di attrito statico (SCOF) e dinamico (DCOF) di una superficie, sia bagnata, sia asciutta. La determinazione avviene grazie ad una serie di cursori di prova intercambiabili di Neolite, SBR, Quattro S, TRL, pelle. L'aggiornamento del 2022 è ora esteso anche alle aree esterne, alle aree in cui è presente un elevato traffico a piedi nudi e alle aree comunemente esposte a oli e grassi. Di seguito è riportato un elenco delle categorie e delle misurazioni DCOF consigliate:

[ EN ] - BOT-3000E is a device able to determine static (SCOF) and dynamic (DCOF) coefficient of friction of a wet or dry surface. The measurement is made using a series of interchangeable test sliders (Neolite, SBR, Four S, TRL, leather). The 2022 update is now expanded for use beyond interior areas. The standard now includes exterior areas, areas where barefoot traffic is prominent, and areas commonly exposed to oils and grease. See a list of categories and advised DCOF measurements below:

| DCOF | Categoria<br>Category                             |
|------|---------------------------------------------------|
| 0,42 | Interno, asciutto (ID) / Interior, Dry            |
| 0,42 | Interno, bagnato (IW) / Interior, Wet             |
| 0,50 | Interno, Molto bagnato (IW+) / Interior, Wet Plus |
| 0,55 | Esterno, bagnato (EW) / Exterior, Wet             |
| 0,55 | Oli/Grassi (O/G) / Oils/Greases                   |



PENDULUM TEST



NORMA BS EN 16165: 2021 Annex C

[ IT ] - Classificazione potenziale della scivolosità, secondo il metodo pendolo BS EN 16165: 2021 Annex C, valori di prova espressi (PTV). Valori in condizione asciutto e bagnato: Temperatura di prova: 20°C - Tipo di gomma utilizzata: TRL rubber

[ EN ] - Slip potential classification, based on pendulum method BS EN 16165: 2021 Annex C vaues (PTV). Values operative conditions dry and wet: Test temperature: 20°C - Type of used slider material: TRL rubber

| PTV     | Caratteristica della pavimentazione<br>Characteristics of the floor |
|---------|---------------------------------------------------------------------|
| 0 - 24  | Rischio elevato / Very high                                         |
| 25 - 35 | Moderato / Moderate                                                 |
| 36 +    | Basso / Low,Very low                                                |

AS/NZS 4586: 2013

[ IT ] - La prova del pendolo bagnato per la misurazione della resistenza allo scivolamento (AS/NZS 4586 Appendice A) è generalmente eseguita utilizzando uno strumento di prova a pendolo. Il dispositivo a pendolo è portatile ed è composto da un piede appesantito e da un cursore di prova che oscilla verso il basso e scorre su una superficie bagnata con acqua. Il piede comprende un cursore in gomma con carica a molla che esercita una forza prestabilita sul campione mentre scivola sulla superficie. Gli esiti della prova sono espressi sotto forma di British Pendulum Number (BPN) e classificati secondo la norma AS/NZS 4586, come indicato nella tabella seguente:

[ EN ] - The wet pendulum test for measuring slip resistance (AS/NZS 4586 Appendix A) is generally performed using a pendulum test instrument. The pendulum device is portable and consists of a weighted foot and a test slider swinging downwards and flowing on a wet surface with water. The foot includes a spring-loaded rubber slider which exerts a predetermined force on the sample as it slides onto the surface. The test results are expressed as British Pendulum Number (BPN) and classified according to AS/NZS 4586, as shown in the following table:

| Classe<br>Class | Pendulum SRV<br>Pendulum SRV | Pendulum SRV<br>Pendulum SRV | Rischio scivolamento<br>Risk of slipping |
|-----------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------------------|
|                 | Slider 96 (4S)               | Slider 55 (TRL)              |                                          |
| P5              | > 54                         | > 44                         | Molto Basso / Very low                   |
| P4              | 45-54                        | 40-44                        | Basso / Low                              |
| P3              | 35-44                        | 35-39                        | Moderato / Moderate                      |
| P2              | 25-34                        | 20-34                        | Alto / High                              |
| P1              | 12-24                        | < 20                         | Molto Alto / Very High                   |

PENDULO UNE EN 16165:2022

| Classe<br>Class<br>Clase | Scivolosità (Rd)<br>Slip resistance coefficient (Rd)<br>Resistencia al deslizamiento (Rd) |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0                        | Rd ≤ 15                                                                                   |
| 1                        | 15 < Rd ≤ 35                                                                              |
| 2                        | 35 < Rd ≤ 45                                                                              |
| 3                        | Rd > 45                                                                                   |

[ IT ] - Prova del pendolo secondo la norma Spagnola UNE EN 16165:2022 per Superfici pedonali. Determinazione della resistenza allo scivolamento mediante il metodo del pendolo a frizione. Prova su bagnato. I pavimenti si classificano in funzione del loro grado di resistenza alla scivolosità Rd. Il pavimento è più ansivolo nella misura in cui aumenta il valore Rd.

[ EN ] - Pendulum test according to the Spanish UNE EN 16165:2022 standard for Sur-faces for pedestrian transit. Determination of the slip resistance by pendulum friction method. Wet test. Floors are classified according to their degree of resistance to Rd slipperiness. The floor is more non-slip as the Rd value increases.

[ ES ] - Ensayo de péndulo según norma Española UNE EN 16165:2022 para Super-ficies para tránsito peatonal. Determinación de la resistencia al deslizamiento por el método del péndulo de fricción. Ensayo en húmedo. Los suelos se clasifican según su grado de resistencia al deslizamiento Rd. El suelo es más antideslizante a medida que aumenta el valor Rd.

Determinazione del coefficiente “V”

Determination of the coefficient “V”  
Détermination du coefficient “V”  
Determinación del coeficiente “V”  
Bestimmung des Koeffizienten “V”

Volume d'acqua determinato dai rilievi della superficie  
Volume of water determined by the reliefs of the surface  
Volume d'eau déterminé par les reliefs de la surface  
Volumen de agua determinado por los relieves de la superficie  
Wassermenge bestimmt durch die Reliefs der Oberfläche

| Volume cavità deflusso<br>Cavity volume outflow<br>Volume de cavité<br>Flujo de salida de la cavidad<br>Ausströmen Kavitätsvolumen | Gruppo di valutazione<br>Evaluation Group<br>Groupe d'évaluation<br>Grupo de evaluación<br>Bewertungsgruppe |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  cm³ / dm² 4                                    | V4                                                                                                          |
|  cm³ / dm² 6                                    | V6                                                                                                          |
|  cm³ / dm² 8                                    | V8                                                                                                          |
|  cm³ / dm² 10                                   | V10                                                                                                         |



DIN EN 16165: 2021 Annex B " R "  
Scivolosità  
Slipperiness - Résistance au glissement  
Deslizamiento - Rutschfestigkeit



| α < 6°        | Classificazione<br>Classification<br>Classification<br>Bewertungsgruppe |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 6° ≤ α < 10°  | R9                                                                      |
| 10° ≤ α < 19° | R10                                                                     |
| 19° ≤ α < 27° | R11                                                                     |
| 27° ≤ α < 35° | R12                                                                     |
| α ≥ 35°       | R13                                                                     |

[ FR ] - Lors de cet essai, un opérateur doit se tenir debout sur une surface horizontale carrelée et aspergée d'huile. Cette surface est ensuite inclinée jusqu'au moment où l'opérateur (avec chaussures spéciales) commence à glisser. Le coefficient de classification R est établi en fonction de l'inclinaison à laquelle la personne commence à glisser, de R9 (le plus glissant) à R13 (le moins glissant).

[ ES ] - Para realizar esta prueba, un operador se coloca sobre una superficie horizontal revestida de azulejos y rociada de aceite. Dicha superficie es inclinada hasta que el operador, con un calzado específico, empieza a deslizarse. El coeficiente de clasificación R se determina a partir del ángulo de inclinación en el que la persona deja de estar en contacto con la superficie, de R9 (la más resbaladiza) a R13 (la menos resbaladiza).

[ DE ] - Bei dieser Prüfung stellt sich eine Versuchsperson auf eine waagerechte Ebene, die mit Fliesen verkleidet und mit Öl bedeckt ist. Die Ebene wird nach und nach geneigt, bis die Versuchsperson, die spezielle Schuhe trägt, zu rutschen beginnt. Je nach Neigungswinkel, an dem die Person die Bodenhaftung verliert, wird die Bewertungsgruppe R bestimmt,von R9 (am rutschigsten) bis R13 (am wenigsten rutschig).



DIN EN 16165: 2021 Annex A " A+B+C "  
Scivolosità  
Slipperiness - Résistance au glissement  
Deslizamiento - Rutschfestigkeit



| α < 12°       | Classificazione<br>Classification<br>Classification<br>Bewertungsgruppe |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 12° ≤ α < 18° | A                                                                       |
| 18° ≤ α < 24° | B ( A+B )                                                               |
| α ≥ 24°       | C ( A+B+C )                                                             |

[ IT ] - Mediante questo procedimento, viene stabilita la conformita delle piastrelle per la posa in locali dove si cammina a piedi scalzi. Su un piano orizzontale, le piastrelle posate vengono bagnate con una soluzione di acqua e sapone, su questo piano viene disposto un operatore a piedi nudi ed il piano viene inclinato sino a provocare lo scivolamento. In base all'angolo d'inclinazione in cui la persona perde attrito si determina il coefficiente di classificazione A+B+C.

[ EN ] - This process is used to determine if tiles are suitable for use in areas where people will walk barefoot. The tiles are fitted on a horizontal surface and are wet with a water and soap solution,and an operative stands barefoot on the surface, which is then tilted until the operative starts to slip. The A+B+C classification coefficient assigned depends on the angle of tilt at which the person loses their grip.

[ FR ] - Ce procédé permet d'établir la conformité des carreaux pour la pose à des endroits où les personnes marchent à pieds nus. Les carreaux posés sur une surface horizontale sont aspergés d'une solution à base d'eau et savon et ensuite la surface est inclinée pour provoquer le glissement. Sur la base de l'angle d'inclinaison auquel la personne perd l'adhérence on détermine le coefficient de classification A+B+C.

[ ES ] - Por medio de este procedimiento, se establece la conformidad del azulejo para la colocación en locales en los que se camina con los pies descalzos. Sobre una superficie horizontal, los azulejos colocados se mojan con una solución the agua con una solución jabonosa,en esta superficie se coloca un operario descalzo y la superficie se inclina hasta que la persona resbale.El coeficiente de clasificación A+B+C se determina a partir del ángulo de inclinación en el que la persona deja de estar en contacto con la superficie.

[ DE ] - Bei dieser Methode wird die Eignung der Fliesen für die Verlegung in Barfußbereichen festgestellt. Die auf einer waagerechten Ebene verlegten Fliesen werden mit einer Lösung aus Wasser und Seife und auf diese Ebene wird barfuß ein Bediener gestellt und die Ebene dann geneigt, bis das Abrutschen des Bedieners verursacht wird.Je nach Neigungswinkel, an dem die Person die Bodenhaftung verliert,wird die Bewertungsgruppe A+B+C bestimmt.



BCRA

[ IT ] - Il metodo BCRA è una rilevazione strumentale che fornisce la misura dell'attrito dinamico (μ) a cui una superficie deve rispondere per essere considerata antisdrucciolevole (μ deve essere ≥ 0,40 sia per l'elemento scivolante cuoio su pavimentazione asciutta che per l'elemento scivolante gomma dura standard su pavimentazione bagnata):

[ EN ] - The BCRA method measures the coefficient of dynamic friction (μ) that a surface must meet in order to be classified as anti-slip (μ must be ≥ 0.40 both for the slipping element made of leather on dry surfaces and for slipping elements made of hard rubber on wet surfaces):

| COEFFICIENTE DI ATTRITO DINAMICO<br>COEFFICIENT OF DYNAMIC FRICTION |                                                  |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| μ ≤ 0,19                                                            | SCIVOLOSITA' PERICOLOSA / DANGEROUS SLIPPERINESS |
| 0,20 ≤ μ ≤ 0,39                                                     | SCIVOLOSITA' ECCESSIVA / EXCESS SLIPPERINESS     |
| 0,40 ≤ μ ≤ 0.74                                                     | ATTRITO SODDISFACENTE / SATISFACTORY FRICTION    |
| μ ≥ 0,75                                                            | ATTRITO ECCELLENTE / EXCELLENT FRICTION          |



CARATTERISTICHE TECNICHE

| CARATTERISTICA TECNICA<br>TECHNICAL SPECIFICATIONS<br>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                            | METODO DI PROVA<br>TESTING METHOD<br>MÉTHODE D'ESSAI | VALORE RICHIESTO DALLE NORME<br>REQUIRED STANDARDS<br>VALEUR EXIGÉE PAR LES NORMES                                                                                                    |              |          | VALORI TIPICI MEDI<br>AVERAGE TYPICAL VALUES<br>VALEURS MOYENNES TYPIQUES                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      |                                                                                                                                                                                       |              |          | NATURALE NON RETTIFICATO<br>MATTE NOT RECTIFIED - BRUT NON RECTIFIÉ                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      | Dimensioni<br>Sizes<br>Dimensions                                                                                                                                                                                                          | EN ISO 10545-2                                       |                                                                                                                                                                                       | 7cms N <15cm | N ≥ 15cm | Conforme *<br>Conforming *<br>Conforme *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      | Lunghezza e larghezza - Length and windth<br>- Longueur et largeur                                                                                                                    | ± 0,75%      | ± 0,6%   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      | Spessore - Thickness - Épaisseur                                                                                                                                                      | ± 5,0%       | ± 5,0%   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      | Rettilineità spigoli - Straightness -<br>Rectitude des arêtes                                                                                                                         | ± 0,5%       | ± 0,5%   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      | Ortogonalità - Wedging - Angularité                                                                                                                                                   | ± 0,6%       | ± 0,6%   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      | Planarità - Warpage - Planéité                                                                                                                                                        | ± 0,5%       | ± 0,5%   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      | Aspetto: percentuale di piastrelle accet-<br>tabili nel lotto<br>Appearance: percentage of acceptable<br>tiles, for lot<br>Aspect: pourcentage de carreaux acceptables<br>dans le lot | 95% min      | 95% min  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      | Assorbimento d'acqua %<br>Water absorption<br>Absorption d'eau                                                                                                                                                                             | EN ISO 10545-3                                       | E ≤ 0,5%                                                                                                                                                                              |              |          | E ~ 0,03% - 0,1%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      | Resistenza alla flessione<br>Modulus of rupture<br>Résistance à la flexion                                                                                                                                                                 | EN ISO 10545-4                                       | Valore medio - Average - Valeur moyenne<br>35 N/mm² min.                                                                                                                              |              |          | ~ 35 N/mm² - 55 N/mm²                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Forza di rottura<br>Breakage resistance<br>Résistance à la force de rupture                                                                                                                                                                |                                                      | sp.> 7,5mm: min 1300 N<br>sp.< 7,5mm: min 700 N                                                                                                                                       |              |          | Conforme<br>Conforming<br>Conforme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      | Resistenza alla compressione<br>Strength compressive<br>Résistance à la compression                                                                                                                                                        |                                                      |                                                                                                                                                                                       |              |          | Resistenza media a compressione (N/mm²) 351 - (Kg/cm²) 3578<br>Media compression resistance (N/mm²) 351 - (Kg/cm²) 3578<br>Media compression resistance (N/mm²) 351 - (Kg/cm²) 3578                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      | Resistenza all'abrasione profonda<br>Scratch resistance<br>Résistance à l'abrasion profonde                                                                                                                                                | EN ISO 10545-6                                       | 175 mm³ max                                                                                                                                                                           |              |          | ~ 150 mm³                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      | Coefficiente di dilatazione termica lineare<br>Thermal expansion coefficient<br>Coefficient de dilatation thermique linéaire                                                                                                               | EN ISO 10545-8                                       | ≤ 9 MK <sup>-1</sup>                                                                                                                                                                  |              |          | 6,2 MK <sup>-1</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      | Resistenza agli sbalzi termici<br>Thermal shock resistance<br>Résistance au choc thermique                                                                                                                                                 | EN ISO 10545-9                                       | —                                                                                                                                                                                     |              |          | Resistente<br>Resistant<br>Résistant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                    | Resistenza al gelo<br>Frost resistance<br>Résistance au gel                                                                                                                                                                                | EN ISO 10545-12                                      | Richiesta<br>Required<br>Demandée                                                                                                                                                     |              |          | Resistente<br>Resistant<br>Résistant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                    | Resistenza a basse concentrazioni di acidi, alcali<br>Resistance to low concentrations of acid and alkali<br>Résistance aux faibles concentrations d'acides, d'alcalins                                                                    | EN ISO 10545-13                                      | Secondo le indicazioni del produttore<br>Following producer's guidelines<br>Suivant les indications du producteur                                                                     |              |          | Resistente<br>Resistant<br>Résistant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Resistenza ad alte concentrazioni di acidi, alcali<br>Resistance to high concentrations of acid and alkali<br>Résistance aux fortes concentrations d'acides, d'alcalins                                                                    |                                                      |                                                                                                                                                                                       |              |          | Resistente<br>Resistant<br>Résistant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscina<br>Resistance to domestic chemicals and additi-<br>ves for swimming pools<br>Résistance aux produits chimiques d'usage<br>courant et aux additifs pour piscine |                                                      | UB min.                                                                                                                                                                               |              |          | Conforme<br>Conforming<br>Conforme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                    | Pulibilità e analisi Microbatterica<br>Cleanability and mycobacterial analyzes<br>Les analyses de nettoyabilité et<br>mycobactériennes                                                                                                     |                                                      |                                                                                                                                                                                       |              |          | Carica microbica dopo contaminazione artificiale (u.f.c./cm²):10200<br>Carica microbica dopo igienizzazione (u.f.c./cm²): 0<br>Microbial contamination charge from artificial (u.f.c./cm²): 10200<br>Microbial hygiene after charge (u.f.c./cm²): 0<br>Contamination microbienne charge de artificielle (u.f.c./cm²): 10200<br>Microbienne hygiène après charge (u.f.c./cm²): 0 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                    | Conducibilità termica<br>Thermal Conductivity<br>conductivité thermique                                                                                                                                                                    |                                                      |                                                                                                                                                                                       |              |          | ca. µ 1W/mk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                    | Resistenza alla diffusione del vapore<br>Resistance to water vapor diffusion<br>Résistance à la diffusion de vapeur d'eau                                                                                                                  | DIN EN ISO 12572                                     | ca. µ 120.000                                                                                                                                                                         |              |          | ca. µ 120.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                    | Resistenza alle macchie<br>Stain resistance<br>Résistance aux taches                                                                                                                                                                       | EN ISO 10545-14                                      | Metodica di prova disponibile<br>Testing method available<br>Méthode d'essai disponible                                                                                               |              |          | Resistente<br>Resistant<br>Résistant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                    | Resistenza dei colori alla luce<br>Color resistance to light<br>Résistance des couleurs à la lumière                                                                                                                                       | DIN 51094                                            | Non devono presentare apprezzabili variazioni di colore<br>No noticeable color change<br>Ils ne doivent pas présenter de variations importantes de la couleur                         |              |          | Materiale inalterato dopo il test<br>No alteration after testing<br>Matériau inaltéré après le test                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <br><br><br> | Coefficiente di attrito (scivolosità)<br>Friction coefficient (slipperiness)<br>Coefficient de frottement (glissance)                                                                                                                      | DIN EN16165:2021<br>Annex A<br>Annex B               | Vedi pag.133/ See on page 133 / voir la page 133<br>MARMO ANTICO R10 A+B, B.MEDIEVALI R11 A+B,<br>PORFIDO R11 A+B, PIETRE R11 A+B                                                     |              |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                            | BOT 3000 (DCOF)<br>ANSI<br>A 326.3: 2022             | WET DCOF ≥ 0,42                                                                                                                                                                       |              |          | Naturale: ≥ 0,42<br>Roccia, Line, Star, SLR, R10 : ≥ 0,60                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                            | PENDULUM<br>TEST<br>BS EN 16165:2021<br>Annex C      | PTV 36+ 4S   TRL Wet<br>R10, Rustico, SLR, Roccia, Quadri, Point,<br>Star, Line                                                                                                       |              |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                            | Pendolo<br>UNE EN 16165:2022                         | Classe 1: Naturale / Classe 2: R10<br>Classe 3: Rustico, SLR, Roccia, Quadri, Point,<br>Star, Line                                                                                    |              |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                            | BCRA                                                 | ≥ 0,40 Cuoiro - Asciutta / ≥ 0,40 Gomma STD - Acqua<br>≥ 0,40 Leather - Dry / ≥ 0,40 Rubber STD - Water<br>≥ 0,40 Cuir - Dry / ≥ 0,40 Caoutchouc STD - Eau                            |              |          | Conforme<br>Conforming<br>Conforme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

\* VEDI TABELLA CALIBRI / SEE CALIBERS CHART / VOIR TABLEAU DES CALIBRES

Per i certificati specifici-test Rdp, contattare CIPA GRES S.p.A.  
For specific certificates-Rdp tests, please contact CIPA GRES S.p.A.  
Pour les certificats spécifiques-tests Rdp, veuillez contacter CIPA GRES S.p.A.

TECHNICAL SPECIFICATIONS | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS<br>TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                      | METOLOGIA DE<br>PRUEBAS<br>TESTMETHODE          | VALOR ESTÁNDAR EXIGIDO POR LAS NORMAS<br>VON DEN NORMEN VERLANGTER WERT                                               |              |          | VALORES TÍPICOS MEDIOS<br>TYPISCHE DURCHSCHNITTSWERTE                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                      |                                                 |                                                                                                                       |              |          | MATE NO RECTIFICADO<br>NATURBELASSEN, NICHT GESCHLIFFEN                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Dimensiones<br>Größe                                                                                                                                                 | EN ISO 10545-2                                  |                                                                                                                       | 7cms N <15cm | N ≥ 15cm | Conforme *<br>Erfüllt die Anforderungen *                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                      |                                                 | Longitud y anchura - Länge und Breite                                                                                 | ± 0,75%      | ± 0,6%   |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                      |                                                 | Espesor - Stärke                                                                                                      | ± 5,0%       | ± 5,0%   |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                      |                                                 | Rectitude des arêtes - Geradlinigkeit der<br>Kanten                                                                   | ± 0,5%       | ± 0,5%   |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                      |                                                 | Ortogonalidad - Rechtwinkligkeit                                                                                      | ± 0,6%       | ± 0,6%   |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                      |                                                 | Planitud - Ebenflächigkeit                                                                                            | ± 0,5%       | ± 0,5%   |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                      |                                                 | Aspecto: porcentaje de azulejos aceptables<br>en el lote<br>Aussehen: Anteil der akzeptablen Fliesen<br>in der Partie | 95% min      | 95% min  |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Absorción del agua %<br>Wasseraufnahme                                                                                                                               | EN ISO 10545-3                                  | E ≤ 0,5%                                                                                                              |              |          | E ~ 0,03% - 0,1%                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Resistencia a la flexion<br>Bruchmodul                                                                                                                               | EN ISO 10545-4                                  | Promedio - Durchschnittlicher Wert<br>35 N/mm² min.                                                                   |              |          | ~ 35 N/mm² - 55 N/mm²                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Resistencia a la rotura<br>Bruchfestigkeit                                                                                                                           |                                                 | sp.> 7,5mm: min 1300 N<br>sp.< 7,5mm: min 700 N                                                                       |              |          | Conforme<br>Erfüllt die Anforderungen                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Resistencia a la compresión<br>Widerstand Ein Kompression                                                                                                            |                                                 |                                                                                                                       |              |          | Medios de resistencia a la compresión<br>(N/mm²) 351 - (Kg/cm²) 3578<br>Medien Druckfestigkeit (N/mm²) 351 - (Kg/cm²) 3578                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Resistencia a la abrasión profunda<br>Tiefenabriebfestigkeit                                                                                                         | EN ISO 10545-6                                  | 175 mm³ max                                                                                                           |              |          | ~ 150 mm³                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Coefficiente de dilatación térmica lineal<br>Wärmeausdehnungskoeffizient                                                                                             | EN ISO 10545-8                                  | ≤ 9 MK <sup>-1</sup>                                                                                                  |              |          | 6,2 MK <sup>-1</sup>                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Resistencia a los cambios bruscos<br>de temperatura<br>Temperaturwechselbeständigkeit                                                                                | EN ISO 10545-9                                  | —                                                                                                                     |              |          | Resistentes<br>Beständig                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                             | Resistencia a las heladas<br>Frostbeständigkeit                                                                                                                      | EN ISO 10545-12                                 | Requerida<br>Erforderlich                                                                                             |              |          | Resistentes<br>Beständig                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                             | Resistencia a bajas concentraciones de<br>ácidos y alcalos<br>Beständigkeit gegen niedrige Säure- und<br>Laugenkonzentrationen                                       | EN ISO 10545-13                                 | Según las indicaciones del fabricante<br>Nach den Herstellerhinweisen                                                 |              |          | Resistentes<br>Beständig                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Resistencia a altas concentraciones de<br>ácidos y alcalos<br>Beständigkeit gegen hohe Säure- und<br>Laugenkonzentrationen                                           |                                                 |                                                                                                                       |              |          | Resistentes<br>Beständig                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Resistencia a los productos químicos de<br>uso domestico y a los aditivos para piscina<br>Beständigkeit gegen chemische Haushalt-<br>sreiniger und Schwimmbadzusätze |                                                 | UB min.                                                                                                               |              |          | Conforme<br>Erfüllt die Anforderungen                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                             | Análisis y facilidad de limpieza de mico-<br>bacterias<br>Reinigbarkeit Und Analyse<br>mykobakteriellen                                                              |                                                 |                                                                                                                       |              |          | Microbica contaminación de carga artificial (u.f.c./cm²): 10200<br>Microbica higiene después de la carga (u.f.c./cm²): 0<br>Mikrobielle kontamination charge von artificial (u.f.c./cm²): 10200<br>Mikrobielle hygiene after charge (u.f.c./cm²): 0 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                             | Conductividad Térmica<br>Wärmeleitfähigkeit                                                                                                                          |                                                 |                                                                                                                       |              |          | ca. µ 1W/mk                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                             | Resistencia a la difusión de vapor de agua<br>Dampfdiffusionswidersatand                                                                                             | DIN EN ISO 12572                                | ca. µ 120.000                                                                                                         |              |          | ca. µ 120.000                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                             | Resistencia a las manchas<br>Fleckbeständigkeit                                                                                                                      | EN ISO 10545-14                                 | Metodologia de pruebas disponibles<br>Verfügbare Testmethoden                                                         |              |          | Resistentes<br>Beständig                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                             | Resistencia de los colores a la luz<br>Lichtechtheit der Farben                                                                                                      | DIN 51094                                       | No deben presentar variaciones de color apreciables<br>Die Farben dürfen keine bemerkbaren Veränderungen erfahren     |              |          | Ninguna alteración encontrada<br>Nach dem Test unveränderte Ware                                                                                                                                                                                    |
| <br><br><br> | Coefficiente de antideslizamiento<br>Reibungskoeffizient                                                                                                             | DIN EN16165:2021<br>Annex A<br>Annex B          | ver página 133 / siehe Seite 133<br>MARMO ANTICO R10 A+B, B.MEDIEVALI R11 A+B,<br>PORFIDO R11 A+B, PIETRE R11 A+B     |              |          |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                      | BOT 3000 (DCOF)<br>ANSI<br>A 326.3: 2022        | WET DCOF ≥ 0,42                                                                                                       |              |          | Naturale: ≥ 0,42<br>Roccia, Line, Star, SLR, R10 : ≥ 0,60                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                      | PENDULUM<br>TEST<br>BS EN 16165:2021<br>Annex C | PTV 36+ 4S   TRL Wet<br>R10, Rustico, SLR, Roccia, Quadri, Point,<br>Star, Line                                       |              |          |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                      | Pendolo<br>UNE EN 16165:2022                    | Classe 1: Naturale / Classe 2: R10<br>Classe 3: Rustico, SLR, Roccia, Quadri, Point,<br>Star, Line                    |              |          |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                      | BCRA                                            | ≥ 0,40 Cuero - Seca / ≥ 0,40 Caucho STD - Agua<br>≥ 0,40 Leder - Trocken / ≥ 0,40 Gummi STD - Wasser                  |              |          | Conforme<br>Erfüllt die Anforderungen                                                                                                                                                                                                               |

\* VER TABLA DE CALIBRES / SIEHE KALIBRIERTABELLE

Para los certificados específicos test-Rdp, contactar CIPA GRES S.p.A.  
Für die speziellen Zertifikate-Rdp-Tests wenden Sie sich bitte an CIPA GRES S.p.A.



# CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL SPECIFICATIONS | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

**ASTM International è un ente di standardizzazione statunitense, acronimo di American Society for Testing and Materials International.**  
ASTM International is a US standardization body, acronym of American Society for Testing and Materials International.  
ASTM International est un organisme de normalisation américain, acronyme de Société américaine pour les essais et les matériaux internationaux.  
ASTM International es un organismo de normalización de los EE. UU., Acrónimo de American Society for Testing and Materials International.  
ASTM International ist eine US-amerikanische Normungsorganisation, die Abkürzung für American Society for Testing and Materials International.



## CARATTERISTICHE TECNICHE - ACCORDING TO ANSI A 137.1 UNGLAZED PORCELAIN TILES

|                                                                                     | CARATTERISTICHE TECNICHE<br>TECHNICAL SPECIFICATIONS              | METODO TEST<br>TEST METHOD ASTM | VALORI ANSI A 137.1<br>REQUIRED VALUES ANSI A 137.1 | VALORI CIPA GRES SPA<br>VALUES CIPA GRES SPA                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Assorbimento d'acqua %</b><br>Water absorption                 | ASTM C373                       | ≤ 0.5% (fully vetrified)                            | E ~ 0,03% - 0,1%                                                                                                               |
|    | <b>Forza di rottura</b><br>Breakage resistance                    | ASTM C648                       | ≥ 250 lbs                                           | ≤ 2800 lbs                                                                                                                     |
|    | <b>Resistenza all'abrasione profonda</b><br>Scratch resistance    | ASTM C1243                      | ≤ 175 mm³                                           | compliant                                                                                                                      |
|    | <b>Dilatazione termica lineare</b><br>Linear thermal expansion    | ASTM C372                       | not required                                        | $\alpha \leq 8 \times 10^{-6} \text{ }^{\circ}\text{C}^{-1}$<br>$\alpha \leq 4.4 \times 10^{-6} \text{ }^{\circ}\text{F}^{-1}$ |
|    | <b>Resistenza agli sbalzi termici</b><br>Thermal shock resistance | ASTM C484                       | not alterations                                     | resistant                                                                                                                      |
|   | <b>Resistenza agli acidi</b><br>Resistance to acid                | ASTM C650                       | not required                                        | resistant                                                                                                                      |
|  | <b>Resistenza al gelo</b><br>Frost resistance                     | ASTM C1026                      | not required                                        | resistant                                                                                                                      |
|  | <b>Resistenza al Distacco</b><br>Bond resistance                  | ASTM C482                       | ≥ 50 PSI                                            | compliant                                                                                                                      |
|  | <b>Resistenza alle macchie</b><br>Stain resistance                | ASTM C1378                      | not required                                        | resistant                                                                                                                      |
|  | <b>Dimensioni</b><br>Sizes                                        | edge warpage<br>ASTM C485       | calibrated<br>± 0.75%<br>or max ± 0.09 inch         | compliant                                                                                                                      |
|                                                                                     |                                                                   | diagonal warpage<br>ASTM C485   | calibrated<br>± 0.50%<br>or max ± 0.08 inch         | compliant                                                                                                                      |
|                                                                                     |                                                                   | nominal dimensions<br>ASTM C499 | calibrated<br>± 3.0%<br>or max ± 0.08 inch          | ± 1.5%                                                                                                                         |
|                                                                                     |                                                                   | caliber range<br>ASTM C499      | calibrated<br>± 0.50%<br>or max ± 0.08 inch         | compliant                                                                                                                      |
|                                                                                     |                                                                   | thickness<br>ASTM C499          | -                                                   | ≤ 0.030 inch                                                                                                                   |
|                                                                                     |                                                                   | wedging<br>ASTM C502            | calibrated<br>± 0.50%<br>or max ± 0.08 inch         | compliant                                                                                                                      |

## LABORATORY PARTNERS



Via F.lli Setti, 7- 42019 Scandiano RE  
Tel. 0522 982603  
[www.mainlaboratorysassuolo.it](http://www.mainlaboratorysassuolo.it)



# CERTIFICAZIONI & DICHIARAZIONI

CERTIFICATIONS & DECLARATIONS | CERTIFICATIONS & DÉCLARATIONS | CERTIFICACIONES & DECLARACIONES  
ZERTIFIZIERUNG & AUSSAGEN

## EPD



ISO 14025 - EN 15804

[ IT ] - La Dichiarazione Ambientale di Prodotto (Environmental Product Declaration), è un documento che descrive gli impatti ambientali legati alla produzione di una specifica quantità di prodotto facendo riferimento all'analisi del ciclo di vita del prodotto basata su uno studio LCA (Life Cycle Assessment), che definisce il consumo di risorse (materiali, acqua, energia) e gli impatti sull'ambiente circostante nelle varie fasi del proprio ciclo di vita. Le PCR (Product Category Rules), definite da chi pubblica l'EPD, contengono le regole per la conduzione dell'LCA e dell'EPD stessa, la quale deve essere conforme anche alla norma ISO 14025 e alla EN 15804 per i prodotti da costruzione. L'atto della pubblicazione consente alle aziende di comunicare al mercato, in modo chiaro e trasparente, gli impatti ambientali di un prodotto o di un servizio. La certificazione EPD (Environmental Product Declaration), include i criteri premianti dei CAM; lo stesso vale per lo studio LCA (Life Cycle Assessment), procedura che sta alla base dell'EPD.

[ EN ] - The EPD Environmental Product Declaration, is a document describing the environmental impacts related to the production of a specific quantity of product by referring to the product life cycle analysis based on an LCA (Life Cycle Assessment) study, which defines the consumption of resources (materials, water, energy) and impacts on the surrounding environment at various stages of its life cycle. The PCR (Product Category Rules), defined by the publisher of the EPD, contain the rules for conducting the LCA and the EPD itself, which must also comply with ISO 14025 and EN 15804 for construction products. The act of publication allows companies to communicate to the market, in a clear and transparent, the environmental impacts of a product or service. The EPD (Environmental Product Declaration) certification includes the award criteria of the CAM; the same applies to the LCA (Life Cycle Assessment) study, which is the basis of the EPD.

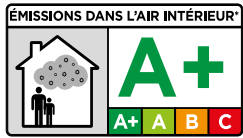
[ FR ] - La Déclaration Environnementale de Produit EPD (Environmental Product Declaration), est un document décrivant les impacts environnementaux liés à la production d'une quantité spécifique de produit en se référant à l'analyse du cycle de vie du produit basée sur une étude ACV (Life Cycle Assessment), qui définit la consommation de ressources (matériaux, eau, énergie) et les impacts sur l'environnement à différents stades de son cycle de vie. Les PCR (Product Category Rules), définies par les éditeurs de l'EPD, contiennent les règles de conduite de l'ACV et de l'EPD, qui doivent également être conformes à la norme ISO 14025 et à la norme EN 15804 pour les produits de construction. L'acte de publication permet aux entreprises de communiquer au marché, de manière claire et transparente, les impacts environnementaux d'un produit ou d'un service. La certification EPD (Environmental Product Declaration) inclut les critères de récompense des FAO; il en va de même pour l'étude LCA (Life Cycle Assessment), procédure qui sous-tend l'EPD.

[ ES ] - La Declaración Ambiental del Producto EPD (Environmental Product Declaration), es un documento que describe los impactos ambientales relacionados con la producción de una cantidad específica de producto haciendo referencia al análisis del ciclo de vida del producto basado en un estudio de ACV (Life Cycle Assessment), que define el consumo de recursos (materiales, agua, energía) y los impactos en el medio ambiente circundante en las diversas etapas de su ciclo de vida. Las PCR (Product Category Rules), definidas por quien publica el EPD, contienen las reglas para la conducción del LCA y del propio EPD, que debe cumplir también la norma ISO 14025 y la EN 15804 para los productos de construcción. El acto de publicación permite a las empresas comunicar al mercado, de forma clara y transparente, los impactos ambientales de un producto o servicio. La certificación EPD (Environmental Product Declaration), incluye los criterios premiados de los CAM; lo mismo se aplica al estudio LCA (Life Cycle Assessment), procedimiento que está en la base del EPD.

[ DE ] - Die EPD (Environmental Product Declaration), ist ein Dokument zur Beschreibung der Umweltauswirkungen, die mit der Herstellung einer bestimmten Produktmenge verbunden sind, unter Bezugnahme auf die Lebenszyklusanalyse des Produkts auf der Grundlage einer Life Cycle Assessment (LCA)-Studie, die den Ressourcenverbrauch definiert (Materialien, Wasser, Energie) und die Auswirkungen auf die Umwelt in den verschiedenen Phasen des Lebenszyklus. Die PCR (Product Category Rules), die von der Herausgeberin des EPD festgelegt werden, enthalten die Regeln für die Durchführung der LCA und EPD selbst, die auch der Norm ISO 14025 und der EN 15804 für Bauprodukte entsprechen müssen. Die Veröffentlichung ermöglicht es Unternehmen, dem Markt auf klare und transparente Weise über die Umweltauswirkungen eines Produkts oder einer Dienstleistung zu informieren. Die EPD-Zertifizierung (Environmental Product Declaration, EPD) umfasst die Prämierkriterien der CAM; dies gilt auch für die LCA-Studie (Life Cycle Assessment, ein Verfahren, das der EPD zugrunde liegt.

<http://www.epditaly.it/>

## VOC - COV



[ IT ] - Etichetta di classificazione ambientale che consente di valutare il livello di inquinamento dell'aria dell'ambiente interno provocato da un determinato prodotto, e in particolare, tra gli altri elementi inquinanti, i Composti Organici Volatili o COV. Questi composti pericolosi per l'ambiente e per la salute sono estremamente volatili e possono quindi diffondersi facilmente nell'ambiente. Si trovano essenzialmente nei materiali a base di solventi come vernici, adesivi, trattamenti per il legno, ecc. Le piastrelle ceramiche, per la loro stessa natura, non contengono alcun COV: le ceramiche sono infatti prodotti della chimica minerale e non di quella organica, inoltre la cottura a più di 1200°C garantisce la distruzione totale di ogni eventuale residuo organico e in particolare dei COV. Per questa ragione, le piastrelle in ceramica sono sempre classificate A+, dal momento che non emettono nell'ambiente alcuna sostanza tossica.

[ EN ] - Label of environmental classification has emerged that allows being able to assess the level of air pollution of an indoor environment caused by a given product, including in particular and not only, Volatile Organic Compounds pollutants (VOC). These compounds, particularly harmful to the environment and the wellbeing of humans, are extremely volatile and may therefore easily spread into the environment. They are basically found in solvent-based materials such as paintings, adhesives, wood treatments, etc. Ceramic tiles, by their very nature, do not contain any VOC: ceramics are in fact a mineral products, and their firing at more than 1200°C degrees guarantees the total destruction of any possible organic residue, specifically of the VOC. For this reason ceramic tiles are always classified as A+, since they do not release any toxic substance into the environment.

[ FR ] - Étiquetage permet d'évaluer le niveau de pollution de l'air intérieur qu'est susceptible d'apporter un produit donné. Sous cet étiquetage, se cachent, entre autres, les VOC ou Composés Organiques Volatils. Ces composés peuvent facilement passer à l'état gazeux dans l'air ambiant, peuvent donc se propager facilement et impliquer des impacts plus ou moins néfastes pour l'environnement et la santé humaine. Ces produits sont facilement volatils et se retrouvent essentiellement dans les matériaux à base de solvants (ex : peintures, adhésifs, traitement du bois, ...). Les carreaux céramiques, de par leur constitution ne contiennent pas de VOC: les céramiques sont issues de la chimie minérale (et non la chimie organique) et la cuisson à plus de 1200°C implique la destruction totale de tous les produits organiques et en particulier des VOC. C'est pourquoi, les carreaux céramiques ont un étiquetage A+ car aucune substance toxique n'est émise dans l'air ambiant par les carreaux.

[ ES ] - Etiqueta de clasificación ambiental que permite evaluar el nivel de contaminación del medio ambiente interno causado por un producto determinado y, en particular, entre otros contaminantes, los Compuestos Orgánicos Volátiles o COV. Estos compuestos peligrosos para el medio ambiente y la salud son extremadamente volátiles y, por lo tanto, pueden propagarse fácilmente al medio ambiente. Se encuentran principalmente en materiales a base de solventes, como pinturas, adhesivos, tratamientos de madera, etc. Las baldosas cerámicas, por su propia naturaleza, no contienen ningún COV: las cerámicas son, de hecho, productos de la química mineral y no de la química orgánica, además cocinar a más de 1200°C garantiza la destrucción total de cualquier residuo orgánico y, en particular, de COV. Por esta razón, los azulejos de cerámica están siempre clasifican como A+, ya que no emite sustancias tóxicas en el ambiente.

[ DE ] - Umweltzeichen zur Bewertung der Luftverschmutzung in Innenräumen durch ein bestimmtes Produkt, insbesondere durch flüchtige organische Verbindungen wie VOC. Diese umwelt- und gesundheitsschädlichen Verbindungen sind hochgradig flüchtig und können sich leicht in die Umwelt ausbreiten. Sie sind hauptsächlich in Lösungsmittelhaltigen Materialien wie Lacken, Klebstoffen, Holzbehandlungsmitteln usw. zu finden. Keramikfliesen enthalten von Natur aus keine VOC: Keramikfliesen sind mineralische und nicht organische Produkte. Zudem sorgt die Verbrennung bei mehr als 1200 °C für die völlige Vernichtung aller organischen Rückstände und insbesondere der VOC. Keramikfliesen werden immer als A+ eingestuft, da sie keine toxischen Stoffe in die Umwelt abgeben.



## ▶ SASO SAUDI QUALITY MARK



[ IT ] - SASO é un marchio di qualità obbligatorio per l'Arabia Saudita. Il marchio, approvato dall'Organizzazione per gli Standard dell'Arabia Saudita (Standards Saudi, Metrology and Quality Organization - SASO) indica la conformità di un prodotto agli standard del Paese. Saudi Quality Mark (SQM) è il marchio concesso ai prodotti che rispondono agli standard sauditi. Il certificato SASO, in un certo senso, è un certificato di conformità all'esportazione (CoC, Certificate of Conformity). Questi certificati di conformità rilasciati da organismi accreditati sono un documento approvato che i prodotti soddisfano le specifiche richieste.

[ EN ] - SASO is a mandatory quality mark for Saudi Arabia. The mark, approved by the Standards Organization of Saudi Arabia (Standards Saudi, Metrology and Quality Organization - SASO) indicates the conformity of a product with the standards of the country. Saudi Quality Mark (SQM) is the trademark granted to products that meet Saudi standards. The SASO certificate, in a sense, is a certificate of export conformity (CoC, Certificate of Conformity). These certificates of conformity issued by accredited bodies are an approved document that products meet the required specifications.

[ FR ] - SASO est un label de qualité obligatoire pour l'Arabie saoudite. Le label, approuvé par l'Organisation des Normes de l'Arabie saoudite (Standards Saudi, Metrology and Quality Organization - SASO) désigne la conformité d'un produit aux normes du pays. Saudi Quality Mark (SQM) est la marque attribuée aux produits qui répondent aux normes saoudiennes. Le certificat SASO est en quelque sorte un certificat de conformité à l'exportation (CoC, Certificate of Conformity). Ces certificats de conformité délivrés par des organismes accrédités sont un document approuvé que les produits répondent aux spécifications requises.

[ ES ] - SASO es una marca de calidad obligatoria para Arabia Saudita. La marca, aprobada por la Organización de Estándares de Arabia Saudita (Standards Saudi, Metrology and Quality Organization - SASO) indica la conformidad de un producto con las normas del país. Saudi Quality Mark (SQM) es la marca otorgada a los productos que cumplen con los estándares saudíes. El certificado SASO, en cierto sentido, es un certificado de conformidad con la exportación (CoC, Certificate of Conformity). Estos certificados de conformidad emitidos por organismos acreditados son un documento aprobado que los productos cumplen con las especificaciones requeridas.

[ DE ] - SASO-Siegel ist ein obligatorisches Gütesiegel für Saudi-Arabien. Das Siegel wurde von der Organisation für Standards genehmigt Saudi-Arabien (Saudi Standards, Metrology and Quality Organization - SASO) bezeichnet die Konformität eines Produkts mit den Standards des Landes. Saudi Quality Mark (SQM) ist die Marke für Produkte, die saudischen Standards entsprechen. Das SASO-Zertifikat ist in gewisser Weise eine Exportkonformitätsbescheinigung (CoC, Certificate of Conformity). Diese von akkreditierten Stellen ausgestellten Konformitätsbescheinigungen sind ein zugelassenes Dokument, das die Produkte den erforderlichen Spezifikationen entspricht.

## ▶ CAM



[ IT ] - I criteri ambientali minimi (CAM) sono requisiti ambientali ed ecologici definiti dal Ministero dell'Ambiente rivolti ad orientare le Pubbliche Amministrazioni nella direzione di una crescente razionalizzazione dei consumi e degli acquisti, fornendo le indicazioni per individuare le soluzioni progettuali, i prodotti o i servizi meno impattanti sotto il profilo ambientale. La dichiarazione di conformità ai CAM Cipa Gres è disponibile all'interno dell'EPD.

[ EN ] - The minimum environmental criteria (CAM) are environmental and ecological requirements defined by the Ministry of the Environment aimed at guiding public administrations in the direction of a growing rationalization of consumption and purchases, providing guidance to identify solutions less environmentally impacting products or services. The Cipa Gres CAM compliance declaration is available within the EPD.

[ FR ] - Les critères environnementaux minimaux (CAM) sont des exigences environnementales et écologiques définies par le Ministère de l'Environnement visant à orienter les Administrations Publiques dans le sens d'une rationalisation croissante des consommations et des achats, en fournissant des orientations pour trouver des solutions projets, les produits ou les services qui ont le moins d'impact sur l'environnement. La déclaration de conformité aux CAM Cipa Gres est disponible dans l'EPD.

[ ES ] - Los criterios ambientales mínimos (CAM) son requisitos ambientales y ecológicos definidos por el Ministerio de Medio Ambiente para orientar a las Administraciones Públicas hacia una creciente racionalización del consumo y de las compras, proporcionando orientaciones para identificar las soluciones proyectos, los productos o servicios que tengan un menor impacto medioambiental. La declaración de conformidad con los CAM de Cipa Gres está disponible en el EPD.

[ DE ] - Die Mindestumweltkriterien (CAM) sind ökologische und ökologische Anforderungen, die vom Umweltministerium festgelegt wurden, um die öffentlichen Verwaltungen auf eine zunehmende Rationalisierung des Verbrauchs und des Einkaufs auszurichten, Bereitstellung von Leitlinien zur Ermittlung von Lösungen Projekte, Produkte oder Dienstleistungen mit den geringsten Umweltauswirkungen. Die CAM-Konformitätserklärung von Cipa Gres ist im EPD verfügbar.

## ▶ CCC

[www.ctc.ac.cn](http://www.ctc.ac.cn)



放射性水平 A

[ IT ] - La marcatura CCC attesta che i prodotti Ceramica CIPA GRES possiedono la più bassa radioattività naturale. In questo modo i prodotti CIPA GRES sono adatti per la posa in ambienti pubblici come scuole e asili. Il marchio CCC suddivide i prodotti in due classi a secondo della percentule di radioattività: classe A e B. Tutti i prodotti CIPA GRES appartengono alla classe A che è la più sicura, indicata all'utilizzo in tutti i luoghi pubblici.

[ EN ] - The CCC marking certifies that the Ceramica CIPA GRES products have the lowest natural radioactivity. In this way CIPA GRES products are suitable for installation in public places such as schools and kindergartens. The CCC brand divides the products into two classes according to the percentages of radioactivity: class A and B. All CIPA GRES products belong to the class A which is the safest, indicated for use in all public places.

[ FR ] - Le marquage CCC atteste que les produits de CIPA GRES possèdent la radioactivité naturelle la plus basse, de cette façon ils sont adaptés pour la pose dans les lieux publics comme les écoles et les jardins d'enfants. La marque CCC subdivise les produits en deux classes selon le pourcentage de radioactivité : classe A et B. Tous les produits CIPA GRES appartiennent à la classe A qui est la plus sûre, indiquée pour une utilisation dans tous les lieux publics.

[ ES ] - El marcado CCC certifica que los productos CIPA GRES tienen la menor radiactividad natural, por lo que son adecuados para su instalación en lugares públicos como escuelas y jardines de infancia. La marca CCC divide los productos en dos clases según los porcentajes de radiactividad: clase A y B. Todos los productos CIPA GRES pertenecen a la clase A, que es la más segura, indicada para su uso en todos los lugares públicos.

[ DE ] - Die CCC Kennzeichnung bescheinigt, dass die CIPA GRES Produkte die geringste natürliche Radioaktivität aufweisen, so dass sie für die Installation an öffentlichen Orten wie Schulen und Kindergärten geeignet sind. Die Marke CCC unterteilt die Produkte in zwei Klassen nach den Prozentsätzen der Radioaktivität: Klasse A und B. Alle CIPA GRES Produkte gehören zur Klasse A, die die sichersten ist und für den Einsatz an allen öffentlichen Orten angegeben ist.

## ▶ KUCAS KUWAIT - PAI

[ IT ] - La certificazione attesta la conformità dei prodotti importati agli standard obbligatori del Kuwait (Public Authority for Industry of the State of Kuwait – PAI). Per permettere lo sdoganamento della merce a destino, ogni spedizione deve essere accompagnata da un Certificato TIR (Technical Inspection Report) che può essere emesso solo a seguito di un'ispezione fisica e per articoli già presenti su un TER (Technical Evaluation Report) ancora in corso di validità.

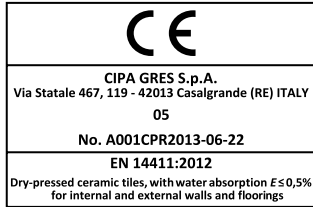
[ EN ] - The certification certifies the compliance of imported products with the mandatory standards of Kuwait (Public Authority for Industry of the State of Kuwait - PAI). To allow the customs clearance of the goods at destination, each shipment must be accompanied by a TIR Certificate (Technical Inspection Report) which can only be issued following a physical inspection and for items already present on a still valid TER (Technical Evaluation Report).

[ FR ] - La certification atteste de la conformité des produits importés avec les normes obligatoires du Kuwait (Autorité publique pour l'industrie de l'État du Koweït - PAI). Pour permettre le dédouanement des marchandises à destination, chaque expédition doit être accompagnée d'un certificat TIR (rapport de contrôle technique), qui ne peut être délivré qu'après un contrôle physique et pour les articles déjà présents sur un TER (Rapport d'évaluation technique) encore en cours de validité.

[ ES ] - La certificación certifica el cumplimiento de los productos importados con los estándares obligatorios de Kuwait (Autoridad Pública para la Industria del Estado de Kuwait - PAI). Para permitir el despacho de aduana de las mercancías en el destino, cada envío debe ir acompañado de un Certificado TIR (Informe de Inspección Técnica) que solo se puede emitir después de una inspección física y para los artículos ya presentes en un TER (Informe de evaluación técnica) aún válido.

[ DE ] - Die Zertifizierung bescheinigt die Konformität von importierten Produkten mit den verbindlichen Standards von Kuwait (Behörde für Industrie des Staates Kuwait - PAI). Um die Zollabfertigung der Ware am Bestimmungsort zu ermöglichen, muss jeder Sendung ein TIR-Zertifikat (Technical Inspection Report) beigelegt sein, das nur nach einer physischen Inspektion und für Artikel ausgestellt werden kann, die sich bereits in einer noch gültigen TER befinden.

## ▶ MARCATURA CE



CIPA GRES S.p.A.  
Via Statale 467, 119 - 42013 Casalgrande (RE) ITALY  
05  
No. A001CPR2013-06-22  
EN 14411:2012  
Dry-pressed ceramic tiles, with water absorption E ≤ 0,5%  
for internal and external walls and floorings

## ▶ MARCATURA UKCA

[ IT ] - UKCA (UK Conformity Assessed) è il nuovo marchio di prodotto utilizzato per le merci immesse sul mercato in Gran Bretagna. Il marchio UKCA dimostra che tutti i requisiti della legislazione britannica sono stati soddisfatti.

[ EN ] - UKCA (UK Conformity Assessed) is the new product mark used for products placed on the market in Great Britain. The UKCA mark shows that all the requirements of UK legislation have been met.

[ FR ] - UKCA (UK Conformity Assessed) est la nouvelle marque de produit utilisée pour les marchandises mises sur le marché dans Gran Bretagne. Le label UKCA démontre que toutes les exigences de la législation britannique ont été satisfaites.

[ ES ] - UKCA (UK Conformity Assessed) es la nueva marca de producto utilizada para los productos comercializados en Gran Bretaña. La marca UKCA demuestra que todos los requisitos de la legislación británica se han cumplido.

[ DE ] - UKCA (UK Conformity Assessed) ist die neue Produktmarke für Waren, die in Gran auf den Markt gebracht werden Bretagne. Die Marke UKCA beweist, dass alle Anforderungen der Die britische Gesetzgebung wurde erfüllt.

## ▶ PHZ POLONIA



[ IT ] - Istituto Nazionale di Sanità Pubblica Istituto Nazionale di Igiene (NIZP-PZH). Il certificato PZH dimostra che un determinato prodotto è sicuro per la salute e l'ambiente. Il certificato conferma che la merce è di facile manutenzione e, soprattutto, che è a tenuta stagna. L'attestazione è un'attività che conferma la qualità di un prodotto. Molto spesso questo documento è richiesto durante le gare d'appalto o nella selezione dei fornitori. Il certificato PZH crea fiducia e credibilità tra i clienti, i quali possono essere certi che la loro salute e sicurezza sono importanti per gli imprenditori.

[ EN ] - National Institute of Public Health National Institute of Hygiene (NIZP-PZH). The PZH certificate demonstrates that a given product is safe for health and the environment. The certificate confirms that the goods are easy to maintain and, above all, that they are watertight. Attestation is an activity that confirms the quality of a product. Very often this document is required during tenders or in the selection of suppliers. The PZH certificate creates trust and credibility among customers, who can be assured that their health and safety are important to entrepreneurs.

[ FR ] - Institut national de la santé publique (NIZP-PZH). Le certificat PZH prouve qu'un produit est sûr pour la santé et l'environnement. Le certificat confirme que la marchandise est facile à entretenir et surtout qu'elle est étanche. L'attestation

est une activité qui confirme la qualité d'un produit. Très souvent, ce document est requis lors des appels d'offres ou de la sélection des fournisseurs. Le certificat PZH crée la confiance et la crédibilité parmi les clients, qui peuvent être assurés que leur santé et la sécurité sont importants pour les entrepreneurs.

[ ES ] - Instituto Nacional de Salud Pública Instituto Nacional de Higiene (NIZP-PZH). El certificado PZH demuestra que un producto determinado es seguro para la salud y el medio ambiente. El certificado confirma que la mercancía es fácil de mantener y, sobre todo, que es hermética. La certificación es una actividad que confirma la calidad de un producto. Muy a menudo, este documento se requiere durante las licitaciones o en la selección de proveedores. El certificado PZH crea confianza y credibilidad entre los clientes, que pueden estar seguros de que su salud y seguridad son importantes para los empresarios.

[ DE ] - Nationales Institut für öffentliche Gesundheit Nationales Institut für Hygiene (NIZP-PZH). Das PZH-Zertifikat belegt, dass ein bestimmtes Produkt gesundheitlich und umweltfreundlich ist. Das Zertifikat bestätigt, dass die Ware leicht zu warten und vor allem wasserdicht ist. Die Bescheinigung ist eine Tätigkeit, die die Qualität eines Produkts bestätigt. Sehr oft wird dieses Dokument bei Ausschreibungen oder bei der Auswahl von Lieferanten angefordert. Das PZH-Zertifikat schafft Vertrauen und Glaubwürdigkeit unter den Kunden, die sicher sein können, dass ihre Gesundheit und Sicherheit für Unternehmer wichtig sind.

## ▶ CSTB QB UPEC

[ IT ] - Marchio di conformità del prodotto riferito alle norme QB UPEC con correlazione delle caratteristiche tecniche alla destinazione d'uso rilasciato dal CSTB.

U: Resistenza all'usura da calpestio  
P: Resistenza meccanica agli spostamenti di oggetti mobili e fissi  
E: Comportamento in presenza di acqua  
C: Resistenza agli agenti chimici correnti

[ EN ] - Mark of conformity of the product referred to in QB UPEC rules with correlation of technical characteristics to the intended use issued by the CSTB.

U: Wear resistance due to walking  
P: Mechanical resistance to punching due to furniture and other fixed or moving objects  
E: Behaviour in water  
C: Resistance to common chemical agents

[ FR ] - Marque de conformité du produit visée aux règles QB UPEC avec corrélation des caractéristiques techniques à l'utilisation prévue délivré par le CSTB.

U: Résistance à l'usure due à la marche  
P: Résistance mécanique au poinçonnement dû au mobilier et autres objets fixes ou mobiles  
E: Comportement à l'eau  
C: Résistance aux agents chimiques courants

Per i prodotti QB UPEC consultare il sito:  
For UPEC QB products please visit the web page:  
Pour les produits QB UPEC merci de visiter la page web:  
Para los productos de QB UPEC, consulte el sitio web:  
Für QB UPEC Produkte besuchen Sie bitte die Website:

<http://evaluation.cstb.fr/fr/certifications-produits-services/produit/carreaux-ceramiques-pour-revetements-de-sol/>



[ ES ] - Marca de conformidad del producto contemplado en las normas QB UPEC con correlación de características técnicas con el uso previsto emitido por el CSTB.

U: Resistencia al desgaste debido a caminar  
P: Resistencia mecánica a la perforación debido a muebles y otros objetos fijos o en movimiento  
E: Comportamiento en el agua  
C: Resistencia a agentes químicos comunes

[ DE ] - Konformitätszeichen des in den QB-UPEC-Vorschriften genannten Produkts mit Korrelation der technischen Merkmale mit dem von der CSTB ausgegebenen Verwendungszweck.

U: Verschleißfestigkeit durch Gehen  
P: Mechanische Durchstanztzfestigkeit durch Möbel und anderen festen oder beweglichen Gegenständen  
E: Verhalten im Wasser  
C: Beständigkeit gegen gängige chemische Mittel



# ECOLOGIA

ENVIRONMENTAL VALUES | SENSIBILITÉ ENVIRONNEMENTALE | VALORES AMBIENTALES | UMWELTSCHUTZ

[ IT ] - L'azienda CIPA GRES S.p.A. ha dimostrato con particolare attenzione di essere in grado, già da tempo, di identificare chiaramente nei vari cicli produttivi le fonti di emissioni, di tenerle controllate mediante misure di monitoraggio e analisi. CIPA GRES non utilizza sostanze nocive o tossiche durante le lavorazioni e gli scarti solidi e liquidi, cotti e crudi, vengono totalmente recuperati, contribuendo così a diminuire al massimo l'impatto ambientale e tenere piu PULITO l'Ambiente in cui viviamo. I prodotti della Ceramica CIPA GRES si possono considerare eco-compatibili ed idonei all'utilizzo nella bio-architettura. Le piastrelle in gres porcellanato a differenza di alcune superfici o oggetti non trattiene polveri, pollini o germi minimizzando i rischi per la salute e facilitando una corretta pulizia.

**RICICLAGGIO** - Chi acquista i prodotti CIPA GRES può essere sicuro di compiere una scelta consapevole nel rispetto della natura e di utilizzare prodotti che aumentano il valore ambientale del proprio progetto.

- Imballaggi in plastica CER 150102
- Imballaggi in legno CER 150103
- Piastrelle, e rifiuti misti dell'attività di costruzione-demolizione CER 170904 CIPA GRES è iscritta al CONAI (Consorzio Nazionale Imballaggi) codice socio 11089831 in quanto utilizzatore di imballi.
- Imballaggi carta e cartone CER 150101
- Piastrelle e materiali da costruzione sottoposti a trattamento termico CER 101208

**FOTOVOLTAICO** - L'impianto raggiunge una capacità di produzione elettrica abbondantemente oltre 1 milione di kwh/annue, con un abbattimento delle emissioni nocive per l'atmosfera degne del massimo apprezzamento. Verranno risparmiate alla nostra atmosfera, emissioni nocive per circa 800.000 Kg/anno di CO<sub>2</sub> e 2000 Kg/anno di NOx, grazie alla produzione “pulita” del FV. Con la costruzione dell'impianto, CIPA GRES ha anche potuto bonificare circa 11.000 Mq di coperture ad ETERNIT.

[ EN ] - The company CIPA GRES S.p.A. has shown to be able, to clearly identify in the various production cycles the sources of emissions, to keep them controlled through careful monitoring and analysis measures. CIPA GRES does not use harmful or toxic substances during processing and solid and liquid waste, cooked and raw, are totally recovered. This contributes to maximum reduction of the environmental impact and to keep more CLEAN the environment we live. CIPA GRES products can be considered eco compatible and suitable for bioarchitecture. The porcelain stoneware tiles, unlike some surfaces or objects, do not retain dust, pollen or germs, thus minimizing health risks and improving easy clean ability.

**RECYCLING** - Those who purchase Cipa Gres products can be sure to make a conscious choice in respect of nature and to use products that increase the environmental value of their project.

- Plastic packaging CER 150102
- CER 150103 wooden packaging
- Tiles, and mixed waste of construction and demolition activity CER 170904 Cipa Gres is member number 11089831 of the CONAI (National Packaging Consortium) as a user of packaging.
- Paper and cardboard packaging CER 150101
- Tiles and building materials subjected to CER 101208 heat treatment

**PHOTOVOLTAIC PANELS** - The installation reaches electric production capacity of more than 1 million of kwh per year with a subsequent relevant reduction of harmful emissions to the atmosphere. 800.000 Kg for year of CO<sub>2</sub> and 2000 kg for year of NOx will be saved in our atmosphere thanks to clean production of photovoltaic panels. With the construction of this plant, CIPA GRES was able to remove about 11.000 square meters of ETERNIT Roofings.

[ FR ] - La société CIPA GRES S.p.A. a montré avec une attention particulière de pouvoir, déjà depuis un certain temps, identifier clairement dans les différents cycles de production les sources d'émissions, pour les maintenir contrôlées par des mesures de surveillance et d'analyse. CIPA GRES n'utilise pas de substances nocives ou toxiques lors du traitement et les déchets solides et liquides, cuits et crus, sont totalement récupéré, contribuant ainsi à réduire au maximum l'impact environnemental et à maintenir l'environnement plus PROPER que nous vivons. Les produits de CIPA GRES peuvent être considérés comme compatibles avec l'environnement et peuvent être utilisés en bioarchitecture. Les carreaux de grès cérame, contrairement à certaines surfaces ou objets, ne retiennent pas la poussière, le pollen ou les germes, minimisant ainsi les risques de nettoyage et de santé.

**RECYCLANGE** - Ceux qui achètent des produits de CIPA GRES peuvent être sûrs de faire un choix conscient en ce qui concerne la nature et d'utiliser des produits qui augmentent la valeur environnementale de leur projet.

- Emballage plastique CER 150102
- Emballage en bois CER 150103
- Carreaux et matériaux de construction soumis au traitement thermique CER 101208
- Emballage en papier et carton CER 150101

Carreaux et déchets mixtes d'activités de construction et de démolition CER 170904 CIPA GRES est enregistré au code 11089831 du CONAI (National Packaging Consortium) en tant qu'utilisateur d'emballage.

**SOURCES D'ÉNERGIES RENOUVELABLES - PHOTOVOLTAIQUES** - La installation atteint une capacité de production électrique largement supérieure à 1 million de kWh/an, avec une réduction des émissions nocives pour l'atmosphère digne d'une appréciation maximale. Notre atmosphère sera économisée en émissions nocives pour environ 800.000 kg / an de CO<sub>2</sub> et 2000 kg / an de NOx, grâce à la production “propre” de PV. Avec la construction de l'usine, CIPA GRES a également été en mesure de récupérer environ 11.000 mètres carrés de toiture à ETERNIT.

[ ES ] - La compañía CIPA GRES S.p.A. ha mostrado con particular atención poder, ya desde hace algún tiempo, identificar claramente en los diversos ciclos de producción las fuentes de emisiones, para mantenerlas controladas a través de medidas de monitoreo y análisis. CIPA GRES no utiliza sustancias nocivas o tóxicas durante el procesamiento y los residuos sólidos y líquidos, cocidos y crudos, son totalmente recuperado, contribuyendo así a reducir al máximo el impacto ambiental y mantener el medio ambiente más LIMPIO que vivimos Los productos de CIPA GRES se pueden considerar eco compatibles y adecuados para su uso en bioarquitectura. Las baldosas de gres porcelánico, a diferencia de algunas superficies u objetos, no retienen el polvo, el polen o los gérmenes, lo que minimiza la limpieza adecuada y los riesgos para la salud.

**RECICLAJE** - Aquellos que compran productos de spa CIPA GRES pueden estar seguros de hacer una elección consciente con respecto a la naturaleza y usar productos que aumenten el valor ambiental de su proyecto.

- Envase de plástico CER 150102
- Envase de madera CER 150103
- Embalaje de papel y cartón CER 150101
- Azulejos y materiales de construcción sometidos al tratamiento térmico CER 101208

Azulejos y desechos mixtos de la actividad de construcción y demolición CER 170904 CIPA GRES está registrado en CONAI (National Packaging Consortium) código 11089831 como usuario de envases.

**FUENTES DE ENERGÍA RENOVABLE - FOTOVOLTAICA** - La planta alcanza una capacidad de producción eléctrica de más de 1 millón de kWh / año, con una reducción de las emisiones nocivas para la atmósfera dignas de la máxima apreciación. Se salvará nuestra atmósfera, emisiones nocivas para aproximadamente 800,000 kg/ año de CO<sub>2</sub> y 2000 kg / año de NOx, gracias a la producción “limpia” de PV. Con la construcción de la planta, CIPA GRES también pudo recuperar alrededor de 11,000 metros cuadrados de techos en ETERNIT.

[ DE ] - Die Firma CIPA GRES S.p.A. hat mit besonderer Aufmerksamkeit gezeigt, dass sie schon seit einiger Zeit die Emissionsquellen in den verschiedenen Produktionszyklen klar identifizieren und durch Überwachungs-und Analysemaßnahmen kontrollieren kann. CIPA GRES verwendet keine schädlichen oder toxischen Substanzen während der Verarbeitung und feste und flüssige Abfälle, gekocht und roh, sind vollständig wiederhergestellt und trägt so dazu bei, die Umweltbelastung auf ein Maximum zu reduzieren und die Umwelt SAUBERER zu halten was wir leben. Die Produkte von CIPA GRES können als umweltfreundlich und für den Einsatz in der Bioarchitektur geeignet angesehen werden. Die Feinsteinzeugfliesen halten im Gegensatz zu manchen Oberflächen oder Gegenständen keinen Staub, Pollen oder Keime zurück und minimieren so die Risiken für Reinigung und Gesundheit.

**RECYCLING** - Wer CIPA GRES Produkte kauft, kann sich bewusst für die Natur entscheiden und Produkte verwenden, die den ökologischen Wert ihres Projekts steigern.

- Kunststoffverpackung CER 150102
- CER 150103 Holzverpackung
- Papier- und Kartonverpackungen CER 150101
- Fliesen und Baumaterialien werden einer CER 101208 Wärmebehandlung unterzogen

Fliesen und gemischte Abfälle von Bau-und Abbrucharbeiten CER 170904 CIPA GRES er der Verpackung registriert.

**ERNEUERBARE ENERGIEN - PHOTOVOLTAIK** - Die Anlage erreicht eine Stromproduktionskapazität von weit über 1 Million kWh/Jahr, wobei die Schadstoffemissionen für die Atmosphäre so gering wie möglich gehalten werden. Durch die “saubere” Erzeugung von PV wird unsere Atmosphäre geschont, schädliche Emissionen für etwa 800.000 kg CO<sub>2</sub> / Jahr und 2000 kg NOx / Jahr. Mit dem Bau der Anlage konnte CIPA GRES bei ETERNIT auch rund 11.000 Quadratmeter Dachfläche zurückgewinnen.

# CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

GENERAL SALES CONDITIONS | CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE | CONDICIONES GENERALES DE VENTA

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

- [ IT ]
- 1) Qualunque offerta preventiva, ordinazione o contratto, s'intende fatto alle nostre condizioni di vendita ed è per noi impegnativa solo dopo la nostra conferma scritta.
  - 2) La merce viaggia a rischio e pericolo del Compratore anche se venduta franco destino. Ogni nostra responsabilità cessa a carico compiuto e non si risponde di irregolarità, ritardi o sospensioni delle spedizioni dipendenti da scioperi, forzate restrizioni della produzione, guasti ai forni e mancanza di materie prime, nonché di ogni altra causa di forza maggiore.
  - 3) Non si accettano reclami se non fatti direttamente a noi mezzo lettera raccomandata entro otto giorni dall'arrivo della merce a destino. In ogni caso la posa in opera del materiale ci esonera da qualunque responsabilità. L'eventuale reclamo non giustifica sospensioni o ritardi nei pagamenti da parte del Compratore.
  - 4) La merce rimane di proprietà del venditore sino ad avvenuto pagamento della stessa.
  - 5) I pagamenti devono essere fatti alla Sede della nostra Amministrazione a Casalgrande. Ogni irregolarità nei pagamenti ci da la facoltà di annullare tanto la residua parte del contratto, come qualsiasi altra vendita stipulata con il Cliente moroso.
  - 6) Trascorsi 10 giorni dal termine fissato per il pagamento ci riterremo senz'altro autorizzati ad emettere tratta a vista con spese senza preavviso.
  - 7) Per ogni controversia il foro competente è quello di Reggio Emilia.
  - 8) Per ogni ordine inferiore ad Euro 150,00 verranno addebitati Euro 5,00 a titolo recupero spese di incasso.
  - 9) Non si accettano reclami su materiale già posato.

- [ EN ]
- 1) Any preventive offer, order or contract is meant to be made at our own sales conditions and is for us binding only after our own written confirmation.
  - 2) Goods transport is at the Buyer's risk and peril even in case of franco deliveries. Any responsibility an our part ceases when loading is completed; we do not vouch for any irregularity, delay or suspended delivery due to strikes, forced reduction of the production, damages to kilns, lack of raw materials, and to any other uncontrollable event.
  - 3) Any complaint is only acceptable in case we receive it by registered mail within eight days from the arrival of goods to destination. Claims after tile laying cannot be accepted. Any possible complaint does not allow any payment suspension or delay of the Buyer.
  - 4) Goods remain Seller's property until their payment is settled.
  - 5) Payments have be sent directly to our Administrative Seat in Casalgrande. Any irregularity concerning payments will give us the authority to cancel the remaining part of the contract as well as any other order previously agreed with the defaulting Customer.
  - 6) Ten days after payment expiring date we will be authorized to issue a draft at sight including charges without notice.
  - 7) For any contention that may occur the competent low-Court is in Reggio Emilia.
  - 8) We cannot accept any claim on laid material.
  - 9) For quantities under the pallet of each item, Euro 15.50 will be charged as packaging costs contribution.

- [ FR ]
- 1) Tout devis, toute commande ou tout contrat doit être fait(e) dans le respect de nos conditions de vente et ne devient pour nous un engagement qu'après notre confirmation écrite.
  - 2) La marchandise voyage aux risques et périls de l'acheteur, même si elle est vendue franco rendue au point de destination. Notre responsabilité cesse dès lors que le chargement a été effectué. Notre société ne peut être tenue pour responsable en cas d'irrégularités, de retards ou de suspensions des expéditions provoqués par des grèves, des restrictions forcées de la production, des pannes de fours et l'absence de matières premières, ni en aucun autre cas de force majeure.
  - 3) Aucune réclamation ne sera acceptée à moins de nous être présentée directement par lettre recommandée dans les huit jours suivant l'arrivée de la marchandise à destination. Dans tous les cas, la pose du matériau nous exonère de toute responsabilité. L'éventuelle réclamation ne justifie en aucun cas les suspensions ou les retards de paiement de la part de l'acheteur.
  - 4) La marchandise continue d'appartenir au vendeur tant que ce dernier n'a pas reçu le paiement de celle-ci.
  - 5) Les paiements doivent être faits auprès de notre siège administratif de Casalgrande. Toute irrégularité dans les paiements nous donne le droit d'annuler aussi bien la partie restante du contrat que toute autre vente stipulée avec le client retardataire.
  - 6) Après 10 jours à compter de la date de paiement fixée, nous nous estimerons autorisés à émettre sans préavis une traite à vue dont les frais seront débités à l'acheteur.
  - 7) Toute controverse sera soumise au tribunal de Reggio Emilia.
  - 8) Pour toutes commandes inférieures à 300,00 Euro avec modalité de règlement LCR, nous devons vous débiter 7,00 Euros pour frais de présentation LCR.
  - 9) Nous ne pouvons pas accepter de réclamations sur marchandise déjà posée.
  - 10) Frais emballage pour les commandes inférieures a la palette un montant forfaitaire de 15,50 Euro sera debiter pour frais d'emballage.

- [ ES ]
- 1) Cualquier oferta preventiva, orden o contrato se entiende hecho según nuestras propias condiciones de venta y para nosotros solo tiene validez después de nuestra confirmación por escrito.
  - 2) La mercancía viaja a riesgo y cuenta del comprador aunque se venda franco destino. Nuestra responsabilidad cesa una vez realizada la carga. No respondemos de irregularidades, retardos o suspensiones de las expediciones debidas a huelgas, restricciones forzosas de la producción, falta de suministros o materias primas, así como cualquier otra causa de fuerza mayor.
  - 3) No se aceptan reclamaciones a menos que se hagan por escrito, en un plazo menor a ocho días desde la llegada de la mercancía a destino. En cualquier caso, no se aceptan reclamaciones del material una vez ha sido colocado. La eventual reclamación no implica suspensión o retardo del pago por parte del comprador.
  - 4) La mercancía sigue siendo propiedad del fabricante mientras esta no haya sido completamente pagada.
  - 5) El pago debe ser efectuado en la sede de nuestra administración en Casalgrande. Las irregularidades en el pago nos pueden dar la facultad para anular nuestros compromisos contractuales, así como cualquier otra venta con el cliente comprometido en dichas irregularidades.
  - 6) Transcurridos diez días del vencimiento fijado para el pago, quedamos autorizados a remitirles una demanda con gastos sin previo aviso.
  - 7) Para cualquier controversia, el tribunal competente es el de Reggio Emilia.
  - 8) No acepta reclamaciones quejas sobre material ya instalado.
  - 9) Para cantidades bajo palet de cada artículo, se cobrarán 15,50 Euro en concepto de contribución a los gastos de embalaje.

- [ DE ]
- 1) Für alle Angebote, Bestellungen oder Geschäftsabschlüsse gelten unsere Geschäftsbedingungen und sie sind für uns nur nach unserer schriftlichen Bestätigung verpflichtend.
  - 2) Die Ware wird auf Gefahr des Käufers transportiert, auch wenn der Verkauf frei Bestimmungsort erfolgt. Unsere Haftung endet mit Abschluss der Beladung und wir sind nicht haftbar für Unregelmäßigkeiten, Verspätungen oder Frachtunterbrechungen aufgrund von Streiks, erzwungenen Produktionseinschränkungen, Defekte an den Brennöfen, Fehlen von Rohstoffen oder andere Ereignisse höherer Gewalt.
  - 3) Es werden keine Beanstandungen akzeptiert, die nicht direkt per Einschreiben innerhalb von acht Tagen nach Eingang der Ware am Bestimmungsort eingehen. In jedem Fall verfällt jede Haftung, sobald das Material verlegt wurde. Eventuelle Beanstandungen rechtfertigen keine Zahlungsunterbrechungen oder -verspätungen durch den Käufer.
  - 4) Die Ware bleibt bis zur vollständigen Zahlung Eigentum des Verkäufers.
  - 5) Die Zahlungen sind an die Hauptniederlassung unserer Verwaltung in Casalgrande vorzunehmen. Jede Zahlungsunregelmäßigkeit berechtigt uns dazu, sowohl den restlichen Teil des Vertrags als auch alle anderen Verkaufsabschlüsse mit dem säumigen Kunden zu annullieren.
  - 6) Nach Ablauf von 10 Tagen ab der Zahlungsfrist, sehen wir uns in jedem Fall berechtigt, einen Avistawechsel mit Gebühren ohne vorherige Mahnung auszustellen.
  - 7) Gerichtsstand für alle Streitigkeiten ist Reggio Emilia.
  - 8) Wir können keine Reklamation über verlegtes Material akzeptieren.
  - 9) Bei Mengen unter der Palette des jeweiligen Artikels werden Euro 15,50 als Verpackungskostenbeitrag berechnet.





**CIPA GRES S.p.A.**  
T O N M A D E I N I T A L Y



Ceramics of Italy

[ IT ] - Le informazioni contenute nel presente catalogo sono il più possibile esatte, ma non sono da ritenersi legalmente vincolanti. L'Azienda si riserva il diritto di apportare modifiche. Peso, colori e misure sono soggette alle inevitabili variazioni tipiche del processo di cottura della ceramica. I colori si avvicinano il più possibile a quelli reali nei limiti consentiti dai processi di stampa.

**I prodotti in gres porcellanato tecnico tutta massa Cipa Gres vengono realizzati con argille e ossidi atomizzati e per questo motivo tra le diverse produzioni possono esserci rilevanti differenze di tono. Pertanto, nel caso di posa modulare o necessità di abbinamento dei toni, si prega di verificare la fattibilità prima dell'ordine con il vostro referente commerciale.**

[ EN ] - We provided with this catalogue the most accurate information, but they are not legally binding. For any further queries the Company reserves the right to bring all changes necessary. Weight, colours and measures may be subject to inevitable variations typical of the process of firing in tiles production cycle. Colours are as close as possible to the real ones, with all the limits of the printing process.

Cipa Gres full body technical products are produced with atomized clays and oxides and for this reason there may be significant tones differences between the different productions. Therefore, in the case of modular installation or the needing of matching tones, please check the feasibility with your sales department before ordering.

[ FR ] - Les informations contenues dans ce catalogue sont exactes autant que faire se peut, mais ne peuvent être considérées comme une contrainte légale. Pour des exigences de production, notre société se réserve le droit d'y apporter éventuellement des modifications qu'elles retiendraient nécessaires. Le poids, les couleurs et les dimensions indiqués sont sujets aux inévitables variations typiques du processus de cuisson de la céramique. Les couleurs se rapprochent le plus possible des teintes réelles, dans les limites consenties par les systèmes d'impression.

**Les produits en grès cérame technique pleine masse Cipa Gres sont fabriqués à partir d'argiles et d'oxydes atomisés et pour cette raison il peut y avoir des différences de tonalités importantes entre les différentes productions. Par conséquent, en cas de pose modulaire ou besoin calepinage des tonalités, s'il vous plaît vérifier la faisabilité avant la commande avec votre référent commercial.**

[ ES ] - Las informaciones contenidas en el presente catálogo son lo más posible exactas, pero no tienen que ser legalmente vinculadas. Para exigencias de producción de la Empresa se reserva el derecho a aportar eventuales modificaciones que se hicieran necesarias. Peso, colores y medidas están sometidas a las inevitables variaciones típicas del proceso de cocción de la cerámica. Los colores se acercan el más posible a aquellos reales en los límites permitidos por los procesos de imprenta.

**Los productos de gres porcelánico técnico a toda masa de Cipa Gres se fabrican con arcillas atomizadas y óxidos, por lo que pueden existir diferencias significativas de tono entre las distintas producciones. Por lo tanto, en caso de instalación modular o si necesita combinar tonos, consulte la viabilidad con su comercial antes de realizar su pedido.**

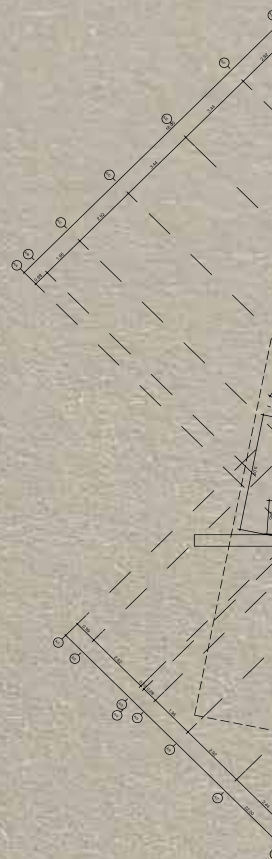
[ DE ] - Die im vorliegenden Katalog enthaltenen Informationen sind so exakt wie möglich, aber nicht als rechtlich bindend zu betrachten. Aus produktionstechnischen Gründen behält sich das Unternehmen das Recht vor, eventuelle Änderungen vorzunehmen, die notwendig werden sollten. Gewicht, Farbe und Maßangaben können unvermeidlichen typischen Änderungen des Brennprozesses der Keramik unterworfen sein. Die Farben entsprechen so gut wie möglich den Originalfarben, soweit dies drucktechnisch möglich ist.

**Cipa Gres Produkte aus voll durchgefarbtem technischem Feinsteinzeug werden aus Ton und atomisierten Oxiden hergestellt und aus diesem Grund kann es zwischen den verschiedenen Produktionen zu erheblichen Unterschieden in der Brandfarbe kommen. Bitte prüfen Sie daher im Falle einer modularen Installation oder der Notwendigkeit einer Tonanpassung die Machbarkeit und wenden Sie sich bitte vor der Bestellung an Ihren Vertriebsmitarbeiter.**



**GENERAL BOOK**  
EDITION 2025





sede sociale e stabilimento

**CIPA GRES S.p.A.**

Via Statale 467, n. 119

42013 Casalgrande (RE) Italy

tel: +39 0522 846 890

fax: +39 0522 849 910

**[www.cipagres.it](http://www.cipagres.it)**

e-mail: [info@cipagres.it](mailto:info@cipagres.it)

Reg. Imp. di RE/C.F. 01880740368

Partita I.V.A. IT 01 409 620 356

Cod. Mecc.: RE006234

REA: RE-183019

Cap. Soc. Euro 3.750.000,00 i.v.